

# Mateo Asəmpa No

## *Yesu Kristo Mpanyimfo*

<sup>1</sup> Yesu Kristo a ofi Əhene Dawid ne Abraham abusua mu no mpanyimfo din na edidi so yi:

<sup>2</sup> Abraham ba ne Isak,  
Isak ba ne Yakob;  
Yakob nso mma ne Yuda ne ne nuanom.  
<sup>3</sup> Yuda mma ne Peres ne Sera. Wən na ne Tamar.  
Peres ba ne Hesron  
na Hesron nso ba ne Ram.

<sup>4</sup> Ram woo Aminadab,  
Aminadab woo Nahson,  
Nahson nso woo Salmon.  
<sup>5</sup> Salmon ne ne yere Rahab woo Boas,  
Boas ne ne yere Rut woo Obed,  
Obed nso woo Yisai.  
<sup>6</sup> Yisai ba ne Əhene Dawid.

Dawid ba ne Salomo. Dawid ne Batseba a na anka ɔyε Uria yere no na wɔwoo Salomo.

<sup>7</sup> Salomo woo Rehoboam,  
Rehoboam woo Abia,  
Abia woo Asa.  
<sup>8</sup> Asa woo Yehosafat,  
Yehosafat woo Yoram,  
Yoram nso woo Usia  
<sup>9</sup> Usia ba ne Yotam,  
Yotam ba ne Ahas:

Ahas ba ne Hiskia.

<sup>10</sup> Hiskia ba ne Manase,  
Manase ba ne Amon,  
Amon nso ba ne Yosia.

<sup>11</sup> Yosia woo Yekonia ne ne nuanom. Wɔwoo  
wɔn bere a na Yudafo te nnommum mu wɔ  
Babilon no.

<sup>12</sup> Wɔn a wofi Babilon nnommum mu  
bae no akyi awo ntoatoaso ni:

Yekonia woo Sealtiel,  
Sealtiel woo Serubabel.  
<sup>13</sup> Serubabel woo Abihud,  
Abihud woo Eliakim,  
Eliakim nso woo Asor.

<sup>14</sup> Asor ba ne Sadok,  
Sadok ba ne Akim,  
Akim ba ne Elihud.

<sup>15</sup> Elihud ba ne Eleasar,  
Eleasar ba ne Matan.  
Matan nso ba ne Yakob,

<sup>16</sup> Yakob woo Yosef a ɔwaree Maria no. Saa  
Maria yi na ɔwoo Yesu Kristo.

<sup>17</sup> Awo ntoatoaso a efi Abraham so de  
besi ɔhene Dawid so ye dunan. Efi  
ɔhene Dawid so de besi bere a wɔfaa  
ɔman no nnommum kɔɔ Babilon no  
nso awo ntoatoaso ye dunan saa ara.  
Saa ara nso na efi bere a wotu fii  
Babilon san baa wɔn man mu bio  
no de besi Kristo awo so nso ye awo  
ntoatoaso dunan.

### *Yesu Awo*

<sup>18</sup> Senea Yesu Kristo awo ho nsɛm te ni: Wɔde  
ne na Maria maa Yosef se ɔnware no, nanso

ansa na wobehyia mu se awarefo no, ohuu se wanyinsen; nea efi Honhom Kronkron.

<sup>19</sup> Ebbaa saa no, ne kunu Yosef a odi ne ho ni no ampe se obegu Maria anim ase nti ḡyeε n'adwene se obegyaa no aware wɔ kokoa mu.

<sup>20</sup> Bere a asem no ayε Yosef dadwen no, Awurade bɔfo beyii ne ho adi kyereε no wɔ dae mu. ṽbɔfo no kae se, “Yosef, Dawid ba, nsuro se wobεfa Maria se wo yere efise ne nyinsen no fi Honhom Kronkron.

<sup>21</sup> ṽbewo ḥbarima na woato no din Yesu, ase ne Agyenkwa, efise ɔno na obegye ne nkurofo nkwa afi wɔn bɔne mu.”

<sup>22</sup> Eyi nyinaa baa mu de hyεε nea Awurade nam odiyifo no so kae no ma se:

<sup>23</sup> “ᬁbabun no benyinsen, na wawo ḥbabarima, na wɔato no din Immanuel” a ase ne se, “Onyankopɔn ne yεn wɔ hɔ.”

<sup>24</sup> Bere a Yosef nyan no, ḡyeε sεnea ḥbɔfo no hyεε no se ɔnyε no. Enti ḥkɔfaa Maria baa ne fi ma ḥbεyεε ne yere.

<sup>25</sup> Nanso Yosef ne Maria anhyia da kosii se Maria woo ḥbabarima maa Yosef too ne din “Yesu.”

## 2

### *Anyansafo A Wofl Apuei No*

<sup>1</sup> Bere a ḥhene Herode di ade no na wɔwoo Yesu wɔ Betlehem a εwɔ Yudea.

<sup>2</sup> Saa bere no ara mu na anyansafo bi fi apuei baa Yerusalem bebisae se, “Ehe na Yudafo hene a wɔawo no no wɔ? Yehuu ne nsoromma wɔ apuei nohɔ, nti na yεaba se yεrebɛsom no.”

**3** Ḍhene Herode tee saa asəm yi no, εhaw ḱne Yerusalemfo nyinaa adwene yiye.

**4** Ḍhene Herode fr̄ee ḱman no mu asəfo mpayin ne Kyerewsem no akyerekyerɛfo behyiae. Obisaa wɔn se, “Ehefa na wɔbɛwo Kristo no?”

**5** Wobuaa no se, “Betlehem a εwɔ Yudea. Na eyi ne nea odiyifo no kae:

**6** “‘Ao kurow Betlehem, wo a  
woye otitiriw wɔ Yudaman mu,  
wo mu na meyi nea obedi  
me man Israel anim ahwɛ wɔn so.’”

**7** Ḍhene Herode fr̄ee anyansafo no kokoa mu bisaa wɔn bere pɔtee a wohuu nsoromma no. Ḍtoaa so ka kyereɛ wɔn se,

**8** “Monko Betlehem nkɔhwehwɛ abofra no. Se muhu no a, mommekə nkyere me, na me nso menkɔsom no bi.”

**9** Anyansafo no tiee Ḍhene no asəm no wiei no, wɔkɔe. Wɔrekɔ no, nsoromma a wohuu wɔ apuei no san yii ne ho adi bio kyereɛ wɔn. Edii wɔn anim kosii faako a wɔawo abofra no wɔ Betlehem hɔ.

**10** Bere a wohuu nsoromma no, wɔn ani gyee mmoroso.

**11** Woduu ofi\* a abofra no ne ne na Maria wɔ mu no, wɔkotow sɔree no. Wɔde wɔn akyɛde a εyε sikakɔkɔɔ, aduhuam ne kurobow yεɛ no ayε.

**12** Onyankopɔn soo wɔn dae bɔɔ wɔn kɔkɔ se wɔnnsan nkɔ Herode nkyɛn bio wɔ Yerusalem. Enti wɔfaa ɔkwan foforo so kɔɔ wɔn kurom.

---

\* **2:11** Anyansafo no ankɔhwe Yesu bere a ɔda mmoa adididaka mu sεnea na amanne te ne sεnea nguanhwɛfo no kɔhweɛ no no. Mmom, asram bi akyi no, wɔkɔhweɛ “abofra” no wɔ ne “fi.”

### *Wɔbɔ Wɔn Ho Aguua Wɔ Misraim*

<sup>13</sup> Anyansafo no kɔ akyi no, Awurade bɔfo soo Yosef dae se, "Sore fa abofra no ne ne na na monkɔ Misraim nkotena hɔ nkosi sε mεkyere mo bere a mobesan aba. Efise ɔhene Herode rehwehwe abofra no akum no."

<sup>14</sup> Anadwo no ara Yosef faa abofra no ne Maria sii mu kɔ Misraim,

<sup>15</sup> ma wɔtenaa hɔ kosii sε ɔhene Herode wui. Eyi na emaa nea Awurade nam odiyifo no so kae se, "Mafre me Ba afi Misraim" no baa mu.

### *Betlehem Mmofra No Kum*

<sup>16</sup> Herode huu sε anyansafo no adaadaa no no, ne bo fuw mmoroso. ɔsomaa n'asraafø se wɔnkɔ Betlehem ne nkuron a atwa ho ahyia no nyinaa mu nkunkum nkokoaa mmarimaa kosi wɔn a wɔadi mfe abien so, senea anyansafo no bere a wɔkae sε wɔwoo abofra no wɔ mu no kyerε no.

<sup>17</sup> Nea wɔnam odiyifo Yeremia so kae no baa mu se,

<sup>18</sup> "Wɔte nne bi wɔ Rama.

      εye osu ne agyaadwo;

Rahel resu ne mma;

      na ɔmpε sε wɔkyekye ne werε,  
      efise wɔnte ase bio."

### *Wɔsan Ba Nasaret*

<sup>19</sup> Herode wu akyi no, Awurade bɔfo yii ne ho adi kyerεε Yosef wɔ dae mu wɔ Misraim ka kyerεε no se,

<sup>20</sup> "Sore na fa abofra no ne ne na kɔ Israel asase so, efise wɔn a wɔpεε sε wokum abofra no awuwu."

**21** Yosef faa abofra no ne ne na san koo Israel asase so bio.

**22** Yosef tee se Arkelao<sup>†</sup> a ɔye Herode ba na odi hene wɔ Yudea saa bere no mu no, osuroo se ɔbekɔ hɔ. Awurade san soo no dae foforo bio se ɔnnikɔ Yudea, na mmom, ɔnko Galilea.<sup>‡</sup>

**23** Enti wɔkɔtenaa kurow Nasaret mu. Eyi nso maa nea adiyifo no kae se, “Wɔbɛfrɛ no Nasareni” no baa mu.

### 3

#### *Osuboni Yohane Asenka*

**1** Bere a Yesu ne n'awofo wɔ Nasaret no, Osuboni Yohane bɛkaa asem wɔ Yudea sare so se,

**2** “Monsakra mo adwene; momfa mo ho mma Onyankopɔn na ɔsoro ahenni no aben”

**3** Yohane ne nea odiyifo Yesaia kaa ne ho asem se,  
“Obi nne reteε mu wɔ sare so se,  
‘Mommɔ kwan mma Awurade;  
momma n'atempɔn nteε!’”

**4** Saa bere no na Yohane fura yoma ho nwi ntama bɔ aboa nhoma abɔso. Na n'aduan ye mmoadabi ne ewo.

**5** Yerusalemfo ne Yudeafo ne nnipa a wɔte Asubɔnten Yordan ho no nyinaa koo ne nkyɛn wɔ sare no so hɔ kotiee asem no bi.

<sup>†</sup> 2:22 ɔhempon Herode ba yi dii ade se ɔhene wɔ Yudea ne Samaria mfiriyia du pɛ. (4 AYA-6 YAA) Na ɔye otirimodenfo ne nhyesotraso. Eyi ma wotuu no ade so maa Yudea bɛyɛ Roma mantam a na wotua tow ma Roma ɔhempon no ananmusini.

<sup>‡</sup> 2:22 Yesu bere so no, na Galilea da ɔman Kronkron no atifi fam.

**6** Wəkaa wɔn bɔne ma ɔcɔc asu wɔn cɔcɔc Asubɔnten Yordan mu.

**7** Yohane huu sε Farisifo ne Sadukifo pii reba ne nkyεn ma wabɔ wɔn asu no, ɔka kyereε wɔn se, "Awɔ mma! Hena na ɔka kyereε mo se munguan mfi Onyankopɔn abufuw a εreba no ano?"

**8** Monkɔbɔ ɔbra pa mfa nkyere sε moasakra ampa.

**9** Na monnhoahoa mo ho sε moyε Abraham asefo, efise Onyankopɔn betumi ama saa abo yi adan nnipa ma wɔabεyeε Abraham asefo.

**10** Onyankopɔn de n'abonnua ato dua biara a ensow aba pa ntin so se ɔde betwa na ɔde agu gya mu ahyew no.

**11** "Me de, mede nsu na εrebo wɔn a wɔasakra wɔn su no asu. Nanso nea odi m'akyi reba no de, ɔso sen me a ne mpaboa mpo mense se mikura. ɔno de, se ɔba a, ɔde Honhom Kronkron ne ogya na εbεbɔ mo asu.

**12** Obehuhuw aburow no so ayiyi mu aba pa no afi ntεtε no mu, na ɔde aba pa no akosie, na ɔde ogya a ennum da ahyew ntεtε no pasaa."

### *Yesu Asubɔ*

**13** Yesu tee Osuboni Yohane nka no, ofii Galilea baa Asubɔnten Yordan ho sε Yohane mmɔ no asu.

**14** Yohane huu sε ɔmfata sε ɔbɔ Yesu asu nti ɔkae se, "Wo na εsε sε wobɔ me asu na εnyε me."

**15** Yesu nso ka kyereε no se, "**Otwa ara na etwa sε wobɔ me asu senea εbεyε a nea Onyankopɔn ahyε ato hɔ no bεba mu.**" Yesu asem a ɔkae no nti, Yohane bɔcɔ no asu.

**16** Wɔbɔɔ Yesu asu wiei no, ofi asu no mu, na hwɛ, ɔsoro buei. Ohuu Onyankopɔn Honhom se eresian ba ne so se aborɔnoma.

**17** Ehɔ ara, nne bi fi ɔsoro kae se, “Oyi ne me Dɔba a ɔsɔ m'ani.”

## 4

### *Obonsam Sɔ Yesu Hwɛ*

**1** Eyi akyi no, Honhom Kronkron faa Yesu kɔɔ sare so se ɔbonsam nkɔsɔ no nhwɛ.

**2** Saa bere no mu, Yesu dii mmuada adaduanan; awia ne anadwo. Eyi maa ɔkɔm dee no.

**3** Obonsam baa Yesu nkyɛn bɛka kyereɛ no se, “Se wone Onyankopɔn Ba no a, ka na saa abo yi nnan aduan.”

**4** Yesu buaa no se, “Wɔakyerɛw se, ‘Enye aduan nko ara na ɛho hia onipa wɔ n'asetena mu, na mmom asem biara a efi Awurade anom.’”

**5** Afei obonsam de Yesu kɔɔ Yerusalem de no kogyinaa asɔredan a ɛwɔ hɔ no atifi pɛɛ,

**6** na ɔka kyereɛ no se, “Se wone Onyankopɔn Ba no ampa ara a, huruw fi nea wugyina hɔ si fam, efise, wɔakyerɛw se,

“‘Onyankopɔn besoma n'abɔfo abeso wo mu,  
wɔde wɔn nsa bɛma wo so,  
na wo nan ampem ɔbo.’”

**7** Yesu buaa bio se, “Wɔakyerɛw se, ‘Nsɔ Awurade wo Nyankopɔn nhwɛ.’”

**8** Eyi akyi no, ɔbonsam de Yesu kɔɔ bɛrɔw tenten bi apampam. ɔde n'ani kari kyereɛ no wiase ahenni ahorow ne mu anuonyam nyinaa.

**9** Afei ɔka kyereɛ Yesu se, “Se wobɛkotow asom me a, mede nea wuhu yi nyinaa bɛma wo.”

**10** Eħo ara na Yesu buae se, “Fi me so, Satan! Hu se wɔakyerew se, ‘Kotow som Awurade, wo Nyankopon, na ono nko ara na som no.’”

**11** Yesu ano sii no, ɔbonsam gyaw no hō koe. Eno akyi no abɔfo baa Yesu nkyen besom no.

### *Yesu Fi N'adwuma Ase Wɔ Galilea*

**12** Yesu tee se wɔakyere Yohane no, əkoo Galilea.

**13** Oduu Galilea no, wantena Nasaret, na mmom otwaa mu wɔ Nasaret hō kɔtenaa Kaper-naum a ewɔ Galilea mpoano no, Sebulon ne Naftali ahye so.

**14** Eyi maa nea Odiyifo Yesaia kae no baa mu se,

**15** “Sebulon asase ne Naftali asase,  
epo kwan so, Yordan agya,  
Galilea a amanamanmufo te hō,

**16** nnipa a wɔte sum mu no,

Hann kese bi apue ama wɔn.

Hann no apue ama

wɔn a wɔte owu asase so.”

**17** Efi saa bere no, Yesu fii n'asenka ase se, “Monsakra mo adwene, momfa mo ho mma Onyankopon na ɔsoro ahenni no aben.”

### *Yesu Fre Asuafo Baanan*

**18** Da bi a Yesu nam Galilea mpoano no, ohuu anuanom baanu bi a wɔn nyinaa ye apopofo se wɔregu asau wɔ po no mu. Saa anuanom yi mu baako din de Simon a ne din foforo nso de Petro. ɔbaako no nso din de Andrea.

**19** Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Mummedi m'akyi na mɛsoma mo ama moakoyi nnipa kra.”

<sup>20</sup> Ehč ara wogyaw wɔn asau no guu hɔ kodii  
n'akyi ne no kœ.

**21** የኩርኖን እና ቅዱስ አድባር ነው እና የአዲስ አበባ ክፍያ ስራው ነው እና የሚከተሉት ንግድ የሚያሳይ ነው፡፡

<sup>22</sup> Ntem ara, wogyaw woñ agya ne ɔkorow no hɔ kodii n'akyi.

## *Galilea ASENKA NE Ayaresa*

**23** Yesu kyinkyinii Galileaman mu nyinaa kaa ahenni no ho asempa wo Yudafo hyiadan mu. Osaa nyarewa ahorow a wode baa n'anim nyinaa nso.

<sup>24</sup> Yesu anwonwade a ɔyee yi trew koduu Siriaman mu nyinaa. Eyi ma wode wɔn a ahonhommcene wɔn so, wɔn a wotwa, wɔn a wɔyare mmubui ne wɔn a nyarewa ahorow haw wɔn no nyinaa fi Siriaman mu bree no ma ɔsaan wɔn nyinaa yare.

**25** Anwonwade a Yesu yee yi maa nnipakuw a wofi Galilea ne nkurow “Dekapoli” no mu ne Yerusalem ne Yordan agya tu dii n’akyi.

5

*Nhyira Nsem*

<sup>1</sup> Ohuu nnipakuw no saa no, əkçə bərəw bi so. Otenaa ase no, n'asuafó no koo ne nkuyen.

<sup>2</sup> Na ofi ase kyerekyereε wɔn se,

3 "Nhyira ne wɔn a wonim se yɔw ahiafo  
honhom mu,  
na wɔn na ɔsoro ahenni ye wɔn dea.

- <sup>4</sup> Nhyira ne wɔn a wɔn were ahow,  
na wɔn na Onyankopɔn bɛkyekye wɔn were.
- <sup>5</sup> Nhyira ne ahobræasefo,  
na wɔn na Onyankopɔn bɛma wɔadi asase  
so.
- <sup>6</sup> Nhyira ne wɔn a wɔn pe ne se wɔbeyε  
Onyankopɔn apεde,  
na wɔn na Onyankopɔn bɛma wɔn nea ehia  
wɔn.
- <sup>7</sup> Nhyira ne wɔn a wohu mmɔbɔ,  
na wɔn na Onyankopɔn behu wɔn mmɔbɔ.
- <sup>8</sup> Nhyira ne wɔn a wɔn koma mu tew,  
na wɔn na wobehu Onyankopɔn.
- <sup>9</sup> Nhyira ne apatafo,  
na wɔn na Onyankopɔn bɛfrε wɔn ne mma.
- <sup>10</sup> Nhyira ne wɔn a esiane se wɔyε Onyankopɔn  
apεde nti, wɔtaa wɔn,  
na wɔn na ɔsoro Ahenni no ye wɔn dea.
- <sup>11</sup> “Nhyira ne mo a me din mu nti, wɔyaw mo,  
taa mo, twa atoro, ka aseemmɔne to mo so.
- <sup>12</sup> Momma mo ani nnye na monsepew mo ho,  
efise mowɔ akatua a eso wɔ ɔsoro. Munhu se saa  
ara na wɔtaa adiyifo a wodii mo kan no.”

### *Nkyene Ne Kanea*

<sup>13</sup> “Mone asase yi so nkyene. Se nkyene dε yera  
a, ɔkwan bɛn so na wɔbɛfa ama ayε nkyene bio?  
Enye mma hwee bio, gye se wohwie gu na nnipa  
tiatia so.

<sup>14</sup> “Mone wiase kanea. Kurow a εda bεpɔw so  
no ntumi nhintaw.

<sup>15</sup> Wɔnnɔ kanea mfa nsie, na mmom wɔde si  
petee mu na ahyerεn ama wɔn a wɔcɔ ofi no mu  
no nyinaa.

**16** Saa ara na momma mo nneyεε pa nna adi mma nnipa nhu na wɔafa so ahyε mo Agya a ɔwɔ solo no anuonyam.”

### *Mmara No Mu Denhyε*

**17** “Munnsusuw se maba se merebesεε Mmara no anaa Adiyifo no nkyerεkyere no. Na mmom maba se merebεhyε no ma sεnea ne nyinaa bεba mu pεreεεrε.

**18** Munhu se ɔsoro ne asase da so wɔ hɔ yi, Mmara no mu biribiara rentsakra da kosi se ne nyinaa beba mu.

**19** Eyi nti, obiara a obebu mmara nseм no mu fa bi so na ɔbεkyerεkyere afoforo ama wɔn nso abu mmara nseм no mu fa bi so no bεyε akumaa ɔsoro ahenni mu. Na obiara a obedi mmara no so, na ɔbεkyerεkyere afoforo ama wɔn nso adi mmara no so no bεyε ɔkεse ɔsoro Ahenni mu.

**20** Enti merebo mo kɔkɔ se, se mope se mokɔ ɔsoro ahenni mu de a, gye se moyε Onyankopɔn apεde sen nea Kyerεwsεм no akyerεkyerεfο no ne Farisifo no yε.

### *Abufiuw Ho Mmara*

**21** “Mose mmara no ka se, ‘Nea odi awu no, ɔno nso εεε se wokum no bi.’

**22** Na me de, nea mereka ne se, obiara a ne bo befuw ne nua no, wobebu no atεn. Bio, obiara a ɔbεyeyaw ne nua no, wɔbεfrε no wɔ mpanyin anim. Afei obiara a ɔbεka akyere ne nua se, ‘Ogyimifo’ no bεkɔ amanehunu gya mu.

**23** “Enti se εba se worekɔbɔ afɔre na wokae se wo ne wo nua wo asem a,

**24** gyaε afɔre no bɔ, na kɔ na wo ne wo nua no nkɔbɔ mu ansa na woakɔbɔ w'afɔre no.

<sup>25</sup> “Se wo ne obi nya asem a, wo ne no mmɔ mu ntɛm, na wamfa wo ankɔ asennii ankɔma otɛmmufo, na otɛmmufo no amfa wo anhyɛ afiasehwɛfo nsa, na afiasehwɛfo no amfa wo ankɔto afiase.

<sup>26</sup> Mereka no nokware akyere mo se, ansa na wubefi asennii ho no, gye se woatua sika biara a wɔregye afi wo ho no.

### *Aguamammo*

<sup>27</sup> “Mose mmara no ka se, ‘Nsɛe aware.’

<sup>28</sup> Na me de, nea mereka ne se: Obiara a ohu ɔbea na ne kɔn dɔ no ne koma mu no, abɔ aguaman.

<sup>29</sup> Se w'ani baako a eye to wo hintidua a, eye se wubetu atow akyene. Efisɛ eye se wobɛhwere w'akwaa fa bi sen se wɔbɛtow wo nipadua no nyinaa akyene amanehunu gya mu.

<sup>30</sup> Saa ara nso na se wo nsa a eye to wo hintidua a, eye se wubetwa atow akyene. Efisɛ eye se wobɛhwere w'akwaa fa bi sen se wɔbɛtow wo nipadua nyinaa akyene amanehunu gya mu.

### *Awaregyae*

<sup>31</sup> “Mose mmara no ka se, ‘Obiara a obegyaa ne yere no mma no awaregyae krataa.’

<sup>32</sup> Na me de, nea mereka ne se, se ɔbarima bi gyaa ne yere a enyɛ se ɔbea no abɔ aguaman na ɔbea no san kɔware bio a, na ɔbarima a ogyaa no no ama ɔbea no asɛe aware. ɔbarima foforo a ɔbɛware ɔbea no nso asɛe aware saa ara.

### *ɔkasa Mu Nokwaredi*

<sup>33</sup> “Bio, Mose mmara no ka se, ‘Mmu bɔ a woahyɛ Onyankopɔn no so, na mmom di bɔ a woahyɛ no no so.’

<sup>34</sup> Na me de, nea mereka ne se: Monnka ntam mmfa nhye bɔ. Monnnɔ ɔsoro, efise εyε Onyankopɔn ahengua.

<sup>35</sup> Monnnɔ fam, efise εyε Onyankopɔn nan ase agua. Monnnɔ Yerusalem, efise εyε ɔhenkese kuropɔn.

<sup>36</sup> Mfa wo ti nka ntam, efise worentumi nnan tinwi baako mpo mma εnyε fitaa anaa tuntum.

<sup>37</sup> Momma mo nsem nyε 'Yiw' anaa 'Dabi.' Asem biara a wobɛka a εnyε Yiw anaa dabi no fi ɔbonsam.

### Awereto

<sup>38</sup> "Mose mmara no ka se, 'Sε obi tu w'ani a, tu ne de bi. Sε obi tu wo se nso a, tu ne de bi.'

<sup>39</sup> Na me de, nea mereka ne se: Mommfa bɔne ntua bɔne so ka! Sε obi bɔ w'aso nifa mu a, dan benkum no nso ma no na ɔmmɔ mu.

<sup>40</sup> Sε obi ne wo di asem gye w'atade nhyease a, worɔw w'atade nguguso ka ho ma no.

<sup>41</sup> Sε obi hyε wo sε, wo ne no nnantew ɔkwansin baako a, wo ne no nkɔ akwansin abien.

<sup>42</sup> Sε obi sre wo biribi a, fa ma no; obi pe sε ɔfɛm wo hɔ biribi a, fa fɛm no.

### Dɔ W'atamfo

<sup>43</sup> "Moate sε wɔaka se, 'Dɔ wo yɔnko na tan wo tamfo.'

<sup>44</sup> Na me de, nea mereka ne se: monnɔ mo atamfo na mommɔ mpae mma wɔn a wɔhaw mo.

<sup>45</sup> Eyi bɛma moayε mo Agya a ɔwɔ ɔsoro no mma, efise ɔma ne owia pue, ma ne osu tɔ ma nnipa bɔne ne nnipa pa nyinaa pe.

<sup>46</sup> Se modə wɔn a wədə mo no nko ara a, akatua bɛn na mubenya? Enyε saa ara na nnebɔneyefo nso ye?

<sup>47</sup> Se mukyia wɔn a munim wɔn nko ara a, nsonoe bɛn na εda mo ne afoforo ntam? Enyε saa ara na nnebɔneyefo nso ye?

<sup>48</sup> Enti monyε pε senea mo Agya a ɔwɔ csoro no ye pε no.

## 6

### *Nyaatwom Papaye Ho Kɔkɔbɔ*

<sup>1</sup> “Monhwε yiye na moanyε papa ankyerε nnipa amfa ampe anuonyam. Se moyε saa a, morennya mfaso biara mfi mo Agya a ɔwɔ csoro no nkyen.

<sup>2</sup> “Se woyε papa a mmɔ no dawuru senea nyaatwomfo ye wɔ asɔredan mu ne mmɔnten so no. Merema mo ate se saa nnipa no anya wɔn akatua dedaw.

<sup>3</sup> Se woyε papa a, mma obiara nhu, mpo se wode wo nsa nifa ye papa a, mma wo nsa benkum nhu,

<sup>4</sup> na w'agya a onim kokoa mu nsɛm nyinaa no betua wo ka.

### *Nyaatwom Mpaebɔ Ho Kɔkɔbɔ*

<sup>5</sup> “Na se morebɔ mpae a, mommmɔ mpae senea nyaatwomfo gyina asɔredan mu ne mmɔnten so bɔ mpae de pε nnipa anim anuonyam no. Merema moate ase se, saa nnipa no anya wɔn akatua dedaw.

**6** Se wobɔ́ mpaε a, hyεn wo dan mu, na to wo pon mu, na bɔ́ w'Agya a wonhu no no mpaε, na w'Agya a onim kokoa mu nsēm no betua wo ka.

**7** Se mobɔ́ mpaε a, monnkasakasa bebree, nti nsēm mu nsusuw sē, sē moyε saa a na Onyankopɔ́n betie mo.

**8** Mo Agya Nyankopɔ́n nim nea ehia mo nyinaa ansa na mubisa no.

**9** "Enti saa ɔkwan yi so na momfa mmɔ́ mpaε:  
" 'Yen Agya a wowɔ́ ɔsoro,  
wo din ho ntew.

**10** W'ahenni mmra.

Nea wope nyε wɔ́ asase so,  
senea εye wɔ́ ɔsoro.

**11** Ma yεn, yεn daa aduan nne,

**12** na fa yεn aka kye yεn,  
senea yede kye wɔ́n a wɔ́de yεn aka.

**13** Nnyaa yεn nkɔ́ sɔ́hwε mu.

Na yi yεn fi ɔbɔ́nefo no nsam.'

**14** Se mode wɔ́n a wɔ́fom mo mfomso kye wɔ́n a, mo nso mo ɔsoro Agya no de mo mfomso bεkyε mo.

**15** Nanso sē moamfa wɔ́n a wɔ́fom mo mfomso ankyε wɔ́n a, mo ɔsoro Agya no nso remfa mo mfomso nkyε mo."

### *Nyaatwom Mmuadadi Ho Kɔ́kɔ́bɔ́*

**16** "Sē mudi mmuada a, monnyε mo anim mmɔ́bɔ́mmɔ́bɔ́ senea nyaatwomfo di mmuada a wɔ́ye de pε nnipa anim anuonyam no. Merema mo ate ase sē, saa nnipa no anya wɔ́n akatua dedaw.

**17** Sē wudi mmuada a, serεn wo ti, na hohoro w'anim, na ma w'anim nyε frɔ́mfrɔ́m,

**18** na mma nnipa nhu sε woredi mmuada, gye w'Agya a ohu nea woye wɔ kokoa mu nyinaa no nko ara; na w'Agya a onim kokoa mu nsəm nyinaa no betua wo ka.

**19** "Monnhyehyε mo agyapade wɔ asase yi so, nea ntεferew betumi awe, na ebetumi agye nkannare na aseε, na akorɔmfo betumi awia.

**20** Mmom monhyehyε mo agyapade wɔ ɔsoro, nea ntεferew ntumi nwe, na entumi nnye nkannare nsεe, na akorɔmfo ntumi nwia.

**21** Na nea w'agyapade wɔ no, εhɔ na wo koma nso wɔ.

**22** "W'ani yε wo nipadua kanea. Eno nti sε w'ani ye a, na wo nipadua nyinaa yε hann.

**23** Nanso sε w'aniwa nye a, εma wo nipadua no nyinaa dan sum tumm. Enti sε hann a ewɔ wo mu no yε sum a, na wo nipadua no yε sum kabii.

**24** "Obiara ntumi nsom awuranom baanu, efisε ɔyε saa a, ɔbεdɔ ɔbaako na watan ɔbaako anaase, ɔbεsom ɔbaako yiye na wabu ɔbaako animtiaa. Morentumi nsom Onyankopɔn ne ahonyade.

**25** "Eyi nti na mitu mo fo se, munnnwinnwen nea mubedi anaa nea mobεnom anaa nea mubefura ho. Mowɔ ɔkra ne nipadua a εsом bo sen nea mubedi ne nea mubefura.

**26** Monhwe wim nnomaa, wonnua aba na wontwa aba mmoaboa ano mfa nsie, nanso mo Agya a ɔwo ɔsoro no ma wɔn aduan di. Monnsom bo nsen wɔn ana?

**27** Mo mu hena na ɔdwene a adwennwene no betumi ato ne nkwa nna so simmasin mpo?

<sup>28</sup> “Aden nti na mudwinnwen ntama ho? Monhwε afifide bi sε wuram nhwiren, wɔnnwene ntama ho.

<sup>29</sup> Nanso Salomo ahonya ne n’antuonyam nyinnaa akyi no, na n’ahoɔfε nnu wuram nhwiren yi.

<sup>30</sup> Na sε Onyankopɔn tumi fura afifide a εwɔ hɔ nne na ɔkyena enni hɔ ntama a, mo a mo gyidi sua, εbεyε dεn na ḥrentumi mma mo nea ehia mo?

<sup>31</sup> Enti munnnwinnwen nea mubedi, nea mobenom anaase nea mubefura ho.

<sup>32</sup> Na wɔn a wonni gyidi no na bere biara wodwen saa nneema no ho. Na mo de, mo Agya a ɔwɔ ɔsoro no nim sε eyinom nyinnaa ho hia mo.

<sup>33</sup> Enti monhwehwe Onyankopɔn Ahenni ne ne trenee kan, na ɔde nea ehia mo nyinnaa bεka mo ho.

<sup>34</sup> Enti munnnwinnwen ɔkyena ho. Onyankopɔn no ara de nea ehia mo no bεma mo. Eda biara ne mu nsem.

## 7

### *Atεnyi*

<sup>1</sup> “Mummmu ntεn, na afoforo ammu mo ntεn.

<sup>2</sup> Nea mode yε afoforo no, εno ara na wɔde bεyε mo.

<sup>3</sup> “Aden na woma dua ntεtε a eda wo nua ani so no haw wo, bere a mpuran a eda wo de so no mfa wo ho?

<sup>4</sup> Edεyε dεn na woatumi aka akyerε wo nua se, ‘Ma minyi ntεtε a eda w’ani so no mma wo,’ bere a mpuran da w’ani so daa.

**5** Nyaatwomni! Di kan yi mpuran a eda w'ankasa ani so no ansa na woatumi ahu ntetē a eda wo nua ani so no yiye na woayi ama no.

**6** "Mommfa nea eho tew mma akraman. Saa ara nso na monntow mo nhene pa ngu mprako anim! Wobetiatia so, na wɔadan wɔn ho atow ahye mo so.

### *Bisa, Hwehwe, Pem*

**7** "Mummisa, na wobema mo; monhwehwe, na mubehu; mompem, na wobebue mo.

**8** Na obiara a obisa no, onya. Obiara a ɔhwehwe no, ohu; na nea ɔrem no, wobue no.

**9** "Na hena na ne ba bisa no brodo a ɔbema no ɔbo?

**10** Anaase obisa no nsumnam a ɔbema no ɔwo? Eremma saa da!

**11** Na se mo a moye abonefo mpo nim senea moma mo mma nnepa a, ebeye den na mo Agya a ɔwo ɔsoro no mfa nnepa mma ne mma wɔn a wobisa no no?

**12** Enti senea mmara no ne adiyifo no ka no, ade biara a mope se nnipa nyε mma mo no, mo nso monye mma wɔn saa ara.

### *ɔpon Ne ɔkwan Hiahiaa No*

**13** "ɔkwan teateaa no nko ara so na wubetumi afa akɔ ɔsoro! ɔkwan a ɛkɔ ɔbonsam kurom no trew, na n'apon nso mu bae ma nnipadɔm a wɔfa so kɔ ɔsεe mu.

**14** ɔpon a wowura mu de kɔ nkwa mu no yε hiahiaa na ɔkwan a wɔfa so no nso yε teateaa, na nnipa kakraa bi na wohu fa so.

**15** "Monhwe mo ho yiye wɔ atoro akyerɛkyerɛfo a wɔba mo nkyɛn ahobrease

mu se nguan, nanso wɔyε mprataku a wonya mo a, wɔbεtetew mo pasaa no ho.

<sup>16</sup> Wɔn nneyεe na mode behu wɔn, senea mutumi de dua bi aba hu dua ko a εyε no. Worentumi ntew bobe wɔ nsɔe so; saa ara nso na worentumi ntew borɔdɔma wɔ nnənkyense so.

<sup>17</sup> Dua a εwɔ nnyinaso pa no tumi sow aba pa; na dua a enni nnyinaso pa no nso sow aba bɔne.

<sup>18</sup> Dua pa ntumi nsow aba bɔne; saa ara nso na dua bɔne ntumi nsow aba pa.

<sup>19</sup> Dua biara a εnsow aba pa no, wotwa de gu gyā mu hyew no.

<sup>20</sup> Onipa nneyεe na εma wohu ne suban.

<sup>21</sup> “Εnyε obiara a ɔbɔ me din ‘Awurade, Awurade’ no na ɔbεkɔ ɔsoro ahemman mu.

<sup>22</sup> Atemmu da no, nnipa pii bεka akyere me se, ‘Awurade, yεkaa wo ho asem kyereε afoforo. Yεnam wo din nso so tuu ahonhommɔne, san yεε anwonwade, ahorow.’

<sup>23</sup> Na mabua wɔn se, ‘Minnim mo da. Mumfi me so nkɔ, nnebɔnneyεfo!’

<sup>24</sup> “Wɔn a wotie nea meka, na wodi so no te se onyansafo a osi ne dan si ɔbotan so.

<sup>25</sup> Osu tɔe, na osuframa bɔe, na nsu yirii, na emu biara kaa ɔdan no nanso ammu da, efisε wosi sii ɔbotan so.

<sup>26</sup> Nanso wɔn a wotie nea meka na wonni so no te se ɔkwasea bi a osii ne dan sii nwea so.

<sup>27</sup> Osu tɔe, na osuframa bɔe, na nsu yirii, na emu biara kaa ɔdan no. Na edwiriw guu fam, bubuu pasaa.”

<sup>28</sup> Yesu asenka no maa nnipadɔm a wotiee no no nyinaa ho dwiriw wɔn,

**29** efise ɔkyerɛkyerɛ te sɛ obi a okura tumi, na ne nkyerɛkyere no nte sɛ nea Kyerɛwsɛm no akyerɛkyerɛfo no kyere no.

## 8

### *Yesu Sa Nyarewa*

**1** Bere a Yesu sian bɛpɔw no, dɔm dii n'akyi.

**2** ɔkwatani bi baa Yesu nkyɛn bɛkotow no sreɛ no se, “Me wura, mesrɛ wo, sɛ εyε wo pɛ a, sa me yare.”

**3** Yesu teeɛ ne nsa de kaa ɔkwatani no kae se, **“Mesa wo yare. Wo ho mfi!”** Amono mu hɔ ara, kwata no fii ne ho.

**4** Yesu ka kyereɛ no se, **“Wo ne obiara nni w'ayaresa yi ho nkɔmmɔ. Kɔ na fa wo ho kɔkyere ɔɔfo, na bɔ afɔre a Mose hyɛɛ sɛ wɔmmɔ se adansede no.”**

**5** Yesu kɔɔ Kapernaum. Oduu hɔ no, Roma asraafo ɔha so panyin bi baa ne kyɛn bebuu no nkotodwe kae se,

**6** “Awurade, m'abofra abubu gu hɔ a ɔrehu amane; mesrɛ wo, bɛsa no yare ma me.”

**7** Yesu ka kyereɛ no se, **“Mɛba abɛsa no yare.”**

**8** Asraafo ha so panyin no tee Yesu aseɛm a ɔkae no, ɔkae se, “Awurade, memfata sɛ woba me fi. Ka biribi na m'abofra no ho bɛye no den.

**9** Meyɛ obi a mehyɛ tumi ase, na mesan wɔ asraafo a wɔhyɛ m'ase. Meka kyere wɔn mu bi sɛ ɔnkɔ a, ɔkɔ. Meka kyere ɔfɔforo se ɔmmra a, ɔba. Saa ara nso na mehyɛ me somfo se ɔnyɛ biribi a, ɔyɛ ara ne no.”

**10** Yesu tee saa aseɛm no, εyɛɛ no nwonwa. ɔdan n'ani, ka kyereɛ nnipadɔm a wodi n'akyi

no se, “Israelman mu nyinaa, minhuu gyidi a ste sεε da.

<sup>11</sup> Na mereka akyere mo se, nnipa pii befi apuei ne atœ aba na wɔne Abraham, Isak ne Yakob abetena ase wɔ osoro Ahenni no mu.

<sup>12</sup> Na Israelfo a wosiesiee osoro ahenni maa wɔn no mu pii wɔ hɔ a wɔde wɔn nsa begu wɔn ti atwa agyaadwo na wɔatow wɔn agu sum kabii mu ama oyaw.”

<sup>13</sup> Yesu ka kyereε asraafo so panyin no se, “Kɔ fie. Nea wugye di no mmra mu saa mma wo!” Abofra no ho tɔɔ no saa bere no ara mu!

### *Yesu Sa Petro Ase Yare*

<sup>14</sup> Yesu kɔɔ Petro fi. ɔkɔtoo se atiridii akyere Petro asebea ma ɔda hɔ.

<sup>15</sup> Yesu soo ne nsa mu maa atiridii no tu fii no so. ɔsore noaa aduan maa wɔn.

<sup>16</sup> Saa da no anwummere no, wɔde wɔn a wɔwɔ ahonhommɔne pii brεε Yesu. N'anom asem a ɔkae no maa ahonhommɔne no nyinaa tu yerae, na wɔn a wɔyare no nyinaa nso ho tɔɔ wɔn.

<sup>17</sup> Eyi maa nea Odiyifo Yesaia kae se,  
“ɔfaa yεn ahoɔmmerew,  
na ɔsoaa yεn nyarewa nyinaa” no baa mu.

### *Yesu Akyidi*

<sup>18</sup> Yesu huu se dɔm no redɔɔso no, ɔka kyereε n'asuaflo no se, wontwa ɔtare no nkɔ n'agya nohɔ.

<sup>19</sup> Ehɔ ara Yudani kyerekyerefo bi ka kyereε Yesu se, “Kyerεkyerefo, baabiara a wobɛkɔ no, medi w'akyi!”

**20** Yesu buaa no se, “**Sakraman wɔ wɔn abon, wim nnomaa nso wɔ mmerebuw, nanso me, Onipa Ba no de, minni baabi a mede me ti to!**”

**21** Asuafo no mu baako bɛka kyereɛ no se, “Owura, ma me kwan na minkosie m’agya ansa na mabedi w’akyi.”

**22** Nanso Yesu ka kyereɛ no se, “**Di m’akyi. Wɔn a wɔawu no nsie wɔn awufo.**”

### *Yesu Bre Ahum Ase*

**23** Yesu saa nyarewa no wiee no, ɔkɔtenaa okorow mu na n’asuafo no dii n’akyi.

**24** Prɛko pɛ, ahum kɛse bi tu maa asorɔkye bu bekataa okorow no so. Nanso na Yesu de, wada.

**25** N’asuafo no de nteɛteɛmu kɔɔ ne nkyɛn, konyan no kae se, “Awurade! Gye yɛn na yereyɛ amem!”

**26** Yesu nyanee no, ɔka kyereɛ wɔn se, “**Mo a mo gyidi sua, aden na moabo hu saa?**” Ehɔ ara, osore teɛteɛɛ ahum ne asorɔkye no ma εyεɛ dinn.

**27** Asuafo no ho dwiriw wɔn yiye. Wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Onipa bɛn mpo ni a ahum ne εpo tie no yi?”

### *Yesu Tu Ahohommɔne*

**28** Yesu ne n’asuafo no duuasuogya wɔ Gadarafo asase so no, nnipa baanu bi a ahon-hommɔne wɔ wɔn so fii amusiei behyiaa no. Esiane sɛ na saa nnipa yi yɛ keka nti, na obiara ntumi mfa faako a wɔwɔ hɔ.

**29** Wohuu no pɛ, wofii ase teɛteɛɛ mu se, “Onyankopɔn Ba, dɛn na worehwehwɛ afi yɛn nkyɛn? Woaba ha sɛ worebɛyɛ yɛn ayayade wɔ bere a mmere no nsoe ana?”

**30** Saa bere koro no ara mu, na mprakokuw bi redidi wɔ nkyen baabi.

**31** Ahonhommɔne no sree Yesu se, “Se wutu yen a, fa yen kɔhye mprakokuw yi mu.”

**32** Yesu tees wɔn se, “**Mumfi!**” Ehɔ ara ahonhommɔne no fii nnipa no mu, kowuraa mprako no mu. Mprakokuw no nyinaa de mmirika sian bepɔw no, koguu ερο no mu ma εfaa wɔn.

**33** Ntem ara, wɔn a wɔhwɛ mprako no so no tuu mmirika kɔ̄ kurom, kɔkaa nea asi no kyerees nkurɔfo.

**34** Kurom hɔfo no tee nea aba no, wɔbɔ twi kɔ̄ nea Yesu wɔ hɔ no. Wohuu Yesu no, wɔsree no se omfi wɔn man mu hɔ nkɔ.

## 9

### *Yesu De Obubuafo Bi Bɔne Kyε No Sa No Yare*

**1** Eyi akyi no, Yesu kɔtenaa ɔkorow bi mu kɔ̄ Kapernaum, kurow a ɔte mu no mu.

**2** Oduu hɔ no, ankye biara na nnipa bi de obubuafo bi bres no se ɔnsa no yare. Na Yesu huu gyidi a wɔwɔ wɔ ne mu no, ɔka kyerees obubuafo no se, “**ɔba, ma w'ani nnye, wɔde wo bɔne nyinaa akyε wo.**”

**3** Ehɔ ara na Kyerewsem no akyerεkyerεfo a na wɔwɔ hɔ no bi tees mu se, “**ɔbarima yi ka abususem. ɔkyere se ɔyε Onyankopɔn!**”

**4** Yesu huu nea εwɔ wɔn adwene mu no, obisaa wɔn se, “**Adεn nti na modwene bɔne wɔ mo koma mu saa?**”

**5** Me Onipa Ba no, mewɔ tumi wɔ asase yi so se mede bɔne kyε. Nea εwɔ he na εye den, se obi

beka se, ‘Mede wo bɔne akyε wo’ anaase ɔbεka se, ‘Sɔre na nantew?’”

<sup>6</sup> Nanso senea εbεye na mubehu se Onipa Ba no wɔ tumi se ɔde bɔne kye nti. ɔka kyereε obubuafo no se, “Sɔre na bobɔw wo kεtε, na kɔ fie efise masa wo yare.”

<sup>7</sup> Amono mu hɔ ara, obubuafo no sore bobɔw ne kεtε, sii mu kɔɔ ne fi!

<sup>8</sup> Nnipadɔm no huu anwonwade yi no, wɔn ho dwiriw wɔn yiye. Wɔkamfoo Onyankopɔn se ɔde tumi a εte saa ama onipa.

### *Yesu Frε Mateo*

<sup>9</sup> Yesu fi nea ɔsaa obubuafo no yare hɔ rekɔ no, ohuu ɔbarima towgyeni bi a ɔte atowgyei. Wɔfrε saa ɔbarima no Mateo. Yesu huu no no, ɔka kyereε no se, “**Bedi m'akyi.**” Ehɔ ara, Mateo sore dii Yesu akyi.

<sup>10</sup> Ebæ se Yesu ne n'asuafø no kɔɔ Mateo fi kodidii. Wɔredidi no, towgyefo ne nnebɔneyεfo bebree baα hɔ ne no ne n'asuafø no too nsa didii.

<sup>11</sup> Farisifo no huu se ɔne nnebɔneyεfo ato nsa redidi no, anyε wɔn de. Wobisaa n'asuafø no se, “Adεn nti na mo kyerekyerεfo no de ne ho abɔ nnebɔneyεfo a wɔte sεε yi?”

<sup>12</sup> Yesu tee no, obuaa wɔn se, “**Nnipa a wɔnyare no, ɔyaresafo ho nhia wɔn, na nnipa a wɔyare no na ɔyaresafo ho hia wɔn.**”

<sup>13</sup> ɔsan kaa bio se, “Monkɔhwehwε eyi ase wɔ Kyerεw Kronkron no mu. Wɔakyerεw se, ‘Enye mo aføre ne ayεyεde na mεrε, na mmom ahummɔbɔ.’ Mammefrε atreneefo, na mmom, mebεfrees nnebɔneyεfo se wɔnsakra mmra Onyankopɔn nkyεn.”

### *Mmuadadi Ho Asemmissa*

<sup>14</sup> Da bi Osuboni Yohane asuafo baa Yesu nkyen bebisaa no se, “Aden nti na w’asuafu no nni mmuada, senea yene Farisifo di mmuada no?”

<sup>15</sup> Yesu buaa wɔn se, “Mugye di se, se ayeforokunu ne ne nnamfonom te ho a, esε se ne nnamfonom no were how, na wobua da ana? Bere bi beba a wɔbεfa me afi wɔn nkyen. Saa bere no na wobedi mmuada.

<sup>16</sup> “Hena na ɔde ntama foforo bεtare ntama dedaw mu? Saa ntaremu no besunsuan dedaw no mu ama tokuru kεse abeda hɔ.

<sup>17</sup> Hena na ɔde nsa foforo begu aboa nhoma nsa nkotoku dedaw mu? Se ɔyε saa a, nsa no bεpae nkotoku no ama nsa no ahwie agu, na nkotoku no nso aseε. Nsa nkotoku foforo\* mu nko ara na esε se wɔde nsa foforo gugu na amma nkotoku no ne nsa no mu biara ansεe.”

### *Obea Bi Ayaresa Ne Ababaa Bi Wunyan*

<sup>18</sup> Yesu gu so rekasa no, Yudafo panyin bi ba bekotow, sɔree no. ɔde n’adesre too Yesu anim se, “Me babea awu imprempren ara. Minim se, se woba de wo nsa bεka no pe a, obenyan.”

<sup>19</sup> Yesu ne n’asuafu no ne ɔpanyin no sii mu se wɔrekɔ ɔpanyin no fi.

<sup>20</sup> Wɔrekɔ no, obea bi a mogya atu no mfirihyia dumien faa n’akyi, soo n’atade ano.

\* <sup>9:17</sup> Tete no, na wɔde nsa gu mmirekyi ho nhoma nkotoku mu. Se bobesa no buw a, εhoman ma mmoa ho nhoma kotoku no nso homan. Nanso kotoku dedaw a wɔde adi dwuma dedaw ma ahoman no, se wɔde nsa foforo gu mu a, εbεpae. Yesu gyina hɔ ma nneεma foforo bi a εne nhyehyεe dedaw no bɔ abira.

<sup>21</sup> Okaa wɔ ne tirim se, “Se mede me nsa ka no nko ara a, me ho bεye me den.”

<sup>22</sup> Yesu dan n’ani ka kyerεε no se, “Obabea, ma wo bo ntɔ wo yam. Wo gyidi agye wo. Wo ho atɔ wo.” Efi saa bere no mu no, ne ho tɔ no.

<sup>23</sup> Yesu duu ɔpanyin no fi hɔ a ohuu se nkurɔfo no bi resu na ebinom reto ayiase nnwom no,

<sup>24</sup> ɔkae se, “Obiara mfi adi. Ababaa no nwui. Wada!” Yesu asem a ɔkae yi maa nnipa no serew no.

<sup>25</sup> Nnipa no nyinaa fii adi no, Yesu kɔɔ faako a ababaa no da hɔ no. Osoo ne nsa. Preko pε, ababaa no nyane.

<sup>26</sup> Saa anwonwade a Yesu yεe yi trew wɔ mpɔtam hɔ nyinaa.

### *Anifuraefo Baanu Bi Ayaresa*

<sup>27</sup> Yesu fi nea onyan ababaa no hɔ rekɔ no, anifuraefo baanu bi dii n’akyi teεteεε mu se, “Dawid ba, hu yεn mmɔbɔ!”

<sup>28</sup> Yesu duu fie no, anifuraefo no baa ne nkyεn. Yesu bisaa wɔn se, “Mugye di se metumi ama moahu ade?”

Wobuaa no se, “Yiw, Awurade, yegye di!”

<sup>29</sup> Yesu de ne nsa kaa wɔn ani kae se, “Mo gyidi nyε nea mohwehwε mma mo!”

<sup>30</sup> Amono mu hɔ ara na wɔn ani buebuei. Yesu bɔɔ wɔn ano se, “Monnka saa ayaresa yi ho asem nkyere obiara.”

<sup>31</sup> Nanso nnipa no fii hɔ pε na wɔbɔ asem no dawuru.

### *Mum Nifuraefo Bi Ayaresa*

<sup>32</sup> Yesu ne n’asuafo refi adi no, wɔde mum bi a honhommɔne wɔ ne so brεε no.

<sup>33</sup> Yesu tuu honhommōne no na p̄e, mum no kasa. Saa honhommōnetu yi yee nni pa a wōcō hō no nyinaa nwonwa ma wōkāe se, “Yenhuu saa anwonwade yi bi da wō Israelman mu ha!”

<sup>34</sup> Farisifo no de, wōkāe se, “Gbōnsam de honhommōne ahye no ma nti na otumi tu ahonhommōne no.”

### *Adwumayefo No Sua*

<sup>35</sup> Yesu kyinkyinii nkurow so ne nkuraa ase kaa Onyankopōn Ahenni no ho asem̄pa wō wōn hyiadan mu. Baabiara a ok̄e no, ok̄aa asem̄pa no saa nyarewa ahorow bebree.

<sup>36</sup> Bere a Yesu huu nnipadōm no, ne yam hyehyee no maa wōn efise ohuu se ḡhaw ahorow gu wōn so a, wonhu nea wōnye ne nea wōmfa a wobenya mmoa nso. Wōte se nguan a wonni ḡhwefo.

<sup>37</sup> Eha na Yesu ka kyerees n’asuafo no se, “**Otwa adwuma no dōoso, nanso adwumayefo no sua.**

<sup>38</sup> Enti monsre adwumawura no na emma adwumayefo bebree mmra ne twa adwuma no mu.”

## 10

### *Yesu Soma Asuafo Dumien No*

<sup>1</sup> Yesu freee n’asuafo dumien no baa ne nkyen, na emmaa wōn tumi se wontu ahonhommōne na wōnsa nyarewa ne ahoomm̄erew nyinaa.

<sup>2</sup> Yesu asuafo dumien no din ni:

Simon a ne din baako ne Petro ne ne nua  
Andrea;  
Yakobo ne ne nua Yohane a wɔye Sebedeo  
mma no,  
<sup>3</sup> Filipo ne Bartolomeo,  
Toma ne towgyefo Mateo,  
Yakobo, Alfeo ba ne Tadeo,  
<sup>4</sup> Simon a ofi Kana ne Yuda Iskariot a akyiri no,  
oyii Yesu mae no.

<sup>5</sup> Yesu somaaasuafodumien no hyee wɔn se,  
“Monnkɔ nea amanamanmufo wɔ anaa Samari-  
afokurow biara mu,

<sup>6</sup> na mmom monkɔ Onyankopɔn nguan a  
wɔwɔ Israel a wɔayera no nkyen.

<sup>7</sup> Monkɔka nkyerɛ wɔn se, ‘Onyankopɔn  
Ahenni no abɛn!’

<sup>8</sup> Monsa ayarefo yare, munnyan awufo,  
momma akwatafo ho mfi, na muntu ahon-  
hommɔne. Senea munyaa no kwa no, saa ara  
na mo nso na momfa mma kwa.

<sup>9</sup> “Mommfa sikakɔkɔ, dwete anaa kɔbere  
biara mmɔ mo ho.

<sup>10</sup> Mommfa akwantukotoku anaa ntade anaa  
mpaboa anaa pema. Ese se odwumayeni didi.

<sup>11</sup> Kurow biara a mobɛkɔ mu anaa akuraa  
biara a mobɛkɔ ase no, monhwehwɛ onipa a  
onyamesuro wɔ ne mu akyi kwan na montena  
ne nkyen kosi da a mubefi hɔ akɔ baabi foforo.

<sup>12</sup> Se mokɔ ofi bi mu a, munkyia wɔn se,  
‘Asomdwoe nka mo!’

<sup>13</sup> Se saa ofi no mufo gye mo few so a,  
munhyira wɔn, na se wɔannye mo de a, momfa  
mo asomdwoe.

<sup>14</sup> Se morefi ofi anaa kurow biara a wɔannye mo wɔ mu no mu akɔ a, momporoporow ofi no anaa kurow no mu mfutuma a εwɔ mo nan ase no ngu ho.\*

<sup>15</sup> Nokware ni, atemmuda no, Sodom ne Gomora mpo benya baabi agyina wɔ Onyankopɔn anim sen saa kurow no.

<sup>16</sup> "Monkae se meresoma mo se nguan akɔ mpataku mu. Monye anifere se awɔ na munnwɔ se mmorɔnoma.

<sup>17</sup> Nanso monhwɛ yiye wɔ nnipa ho! Wɔbɛkyere mo adi mo asem, abɔ mo mmaa wɔ wɔn asɔredan mu.

<sup>18</sup> Me nti, wɔde mo bɛkɔ atumfo ne ahene anim. Eyi bɛma moanya kwan aka asem pa no akyere wɔn ne amanamanmufo no.

<sup>19</sup> Se wɔkyere mo a, munnnwinwen asem a mobɛka de ayi mo ho ano ho. Wɔde asem a mobɛka no bɛma mo bere a εse mu.

<sup>20</sup> Asem a mobɛka no remfi mo, na mmom, mo ɔsoro Agya no honhom na ɔnam mo so bɛkasa.

<sup>21</sup> "Onua beyi onua ama na wɔakum no. Saa ara na agyanom nso beyi wɔn mma ama. Mma bɛsɔre atia wɔn awofo ama wɔakum wɔn.

<sup>22</sup> Me nti, nnipa nyinna bɛtan mo. Nanso nea obetumi agyina pintinn akosi awiei no na wobegye no nkwa.

<sup>23</sup> Se wɔtaa mo kurow baako mu a, munguan nkɔ kurow foforo mu. Mereka nokware akyere mo se morenwie Israel nkurow nyinna mu ad-wumayɛ ansa na Onipa Ba no aba.

\* **10:14** Eyi ye nea Farisifo ye bere a wofi baabiara a wobu se amanamanmufo atena hɔ nti εhɔ agu fi no. Εyε kɔkɔbɔ a emu ye den ma wɔn a wɔpo Awurade asem no.

<sup>24</sup> “Osuani nsen ne kyerekyerefo, na ahoa nso nsen ne wura.

<sup>25</sup> Osuani sua ne kyerekyerefo, na ahoa nso sua ne wura. Enti se me a meye ofi no ti no wɔfrɛ me ‘Obonsam’ a, den din na wɔremfa mfre mo!

<sup>26</sup> “Munnsuro wɔn. Mmere bi beba a nokware no beda adi. Nea wɔyε no kokoa mu no nyinaa beda adi.

<sup>27</sup> Nea mereka akyere mo wɔ sum mu yi, monka wo hann mu. Nea mereka agu mo asom yi, mompae mu nka wɔ adan atifi.

<sup>28</sup> Munnsuro wɔn a wobetumi akum mo nipa du nanso wɔrentumi nkum mo kra no. Onyankopɔn a obetumi akum onipadua no ne ɔkra wɔ amanehunu kurom no nko ara na munsuro no.

<sup>29</sup> Wɔtɔn akasanoma gye ahe? Nkasanoma abien bo nyε sika kakraa bi pε? Nanso akasanoma biara nni hɔ a obewu a mo Agya no nnim ho biribi.

<sup>30</sup> Mo tinwi mpo, wɔakan ne nyinaa.

<sup>31</sup> Enti munnsuro! Mosom bo ma Onyankopɔn sen nkasanoma.

<sup>32</sup> “Obiara a ɔbɛka se onim me wɔ nnipa anim no, me nso mɛka se minim no m'agya a ɔwɔ ɔsoro no anim.

<sup>33</sup> Na obiara a ɔbɛka se onnim me wɔ nnipa anim no, me nso mɛka se minnim no wɔ m'agya a ɔwɔ ɔsoro no anim.

### *Enye Asomdwoe, Enye ɔko*

<sup>34</sup> “Munnsusuw se mede asomdwoe na εbaa asase yi so! Enye asomdwoe na mmom afoa na mede bae.

<sup>35</sup> Maba se mɛma,

“ ‘obabarima asore atia n’agya,  
 na ɔbabea asore atia ne na,  
 na ɔbea warefo nso asore atia n’asebea.  
<sup>36</sup> Obiara tamfo a ne ho ye hu no befi  
 n’ankasa ne fi.’

<sup>37</sup> “Nea ɔdɔ n’agya anaa ne na kyɛn me no  
 rentumi nyɛ me de. Saa ara na nea ɔdɔ ne  
 babarima anaa ne babea kyɛn me no rentumi  
 nyɛ me de ara ne no.

<sup>38</sup> Se obi amfa n’asennua na wammedi m’akyi  
 a, ɔrentumi nyɛ me de.

<sup>39</sup> Se woma wo kra som wo bo a, wobɛhwere  
 wo kra no, nanso se me nti wohwere wo kra a,  
 wo nsa bɛka.

<sup>40</sup> “Obiara a ogye mo no gye me, na nea ogye  
 me no nso gye Onyankopɔn a osomaa me no.

<sup>41</sup> Se wugye odiyifo bi se ɔyɛ Onyankopɔn nipa  
 nti a, wobetua wo so ka se odiyifo no ara pɛ.  
 Na se wugye nnipa trenee a, wubenya akatua se  
 onipa trenee.

<sup>42</sup> Na obiara a ɔbɛma m’akyidifo yi mu akumaa  
 bi nsu anom no, onii no akatua remmɔ no da.”

## 11

### *Yesu Ne Osuboni Yohane*

<sup>1</sup> Yesu wiee n’asuafø dumien no kasakyereɛ  
 no, ofii hɔ kɔɔ nkurow a ebemmen no mu  
 kɔkyerekyereɛ asɛm no.

<sup>2</sup> Osuboni Yohane a saa bere no na ɔda afiase  
 no tee anwonwade a Kristo reyɛ no, osomaa  
 n’asuafø bebisaa no se,

<sup>3</sup> “Wo ne nea ɔreba no, anaa yɛnhwɛ ɔfɔforo  
 anim?”

<sup>4</sup> Yesu buaa wɔn se, "Monsan nkɔ nkɔka an-wonwade a moahu ne nea moate nkyere Yohane se,

<sup>5</sup> anifuraefo hu ade, mmubuafo nantew, ak-watafo ho fi, asotifo te asem, na awufo nso nyan. Afei monka nkyere no se, meka asempa no kyere ahiafo.

<sup>6</sup> Monsan nka nkyere no bio se, Nhyira ne wɔn a merento wɔn hintidua."

<sup>7</sup> Yohane asuafo no kɔe no, Yesu fii ase kaa Yohane ho asem kyereɛ nnipadɔm no. Obisaa wɔn se, "Mokɔ sare so no, dɛn na mokɔ se morekɔhwɛ? Sare a mframa rebɔ no?

<sup>8</sup> Anaa na mususuw se mubehu ɔbarima bi a wahyehye se ɔhene ba te ahemfi?

<sup>9</sup> Anaa Onyankopɔn diyifo? Eno de, mereka akyere mo se, nea muhuu no no sen odiyifo mpo.

<sup>10</sup> Na saa Yohane yi na Kyerɛwsɛm no ka fa ne ho se,

"Mesoma me bɔfo adi w'anim kan.

ɔno na obesiesie ɔkwan ama wo.'

<sup>11</sup> Nokware ni, nnipa a mmea awo wɔn nyinaa mu, obiara nni hɔ a wagye din se Osuboni Yohane. Nanso nea ɔyɛ aketewa koraa wɔ ɔsoro Ahenni mu no ye ɔkɛse sen no!

<sup>12</sup> Na efi bere a Osuboni Yohane fii ase kaa asempa no, bɔɔ nkurɔfo asu de besi nne no, ɔsoro Ahenni no de tumi retrɛw na nnipadɔm a wɔn ani abere no refa no anuɔden so.

<sup>13</sup> Ansa na Yohane rebɛba no, na adiyifo ne Mose mmara no aka ɔsoro ahenni no ho asem dedaw.

<sup>14</sup> Se mope se mote nea mereka no ase de a, Yohane no, ɔno ne Elia a adiyifo no hyɛɛ ne ho nkɔm se ɔbɛba no.

<sup>15</sup> Nea ɔwɔ aso no, ontie!

16 “Dɛn ho na metumi de nnɛmmafo yi atoto? Wôte se mmofra a wôte baabi redi agoru. Ḍfa ka kyerɛ ḥfa se,

17 “‘Yɛtoo anigye nnwom maa mo,  
nso moansaw.

Yɛtoo awerɛhow nnwom nso maa mo,  
nanso moansu.’

18 Yohane bae a onnidi na ɔnnom no, wose, ‘Cw honhommone.’

19 Onipa Ba no bae a odidi na ɔnom no nso wose, ‘Monhwɛ odidifo ne ɔkɔwensani a ɔne towgyefo ne nnebɔneyɛfo fa nnamfo.’ Nanso nea efi Onyankopɔn nyansa mu ba no ma nokware da adi.”

### *Korasin, Betsaida Ne Kapernaum, Munnue!*

20 Afei, ofii ase kaa nkurow a ɔyɛɛ anwonwade ahorow wɔ hɔ nanso wɔansakra wɔn adwene no anim se,

21 “Korasin, due! Betsaida, due! Anwonwade a meyɛɛ no mo mu no, se meyɛɛ no Tiro ne Sidon a, anka ɛhɔfo no de awerɛhow ne ahonu asakra wɔn adwene dedaw.

22 Atemmuda no, asem a ɛbeto wɔn no bɛsen nea ɛbeto Tiro ne Sidon!

23 Na wo Kapernaum, wɔrɛ se woma wo ho so, nanso wɔbɛbre wo ase de wo akɔ amanehunu kurom. Anwonwade a meyɛɛ no wo hɔ no, se wɔyɛɛ no Sodom a, anka ɛda so wɔ hɔ besi nne.

24 Mereka nokware akyerɛ mo se, atemmuda no, Tiro ne Sodom benya gyinabea pa asen mo!”

### *Agya No Ayeyi*

25 Asenka no akyi, Yesu bɔɔ mpae se, “Agya, ɔsoro ne asase wura, meda wo ase se woanna nokware no adi ankyerɛ wɔn a wosusuw se wɔyɛ

anyansafo, na mmom wodaa nokware no adi kyereεε mmofra nkumaa.

<sup>26</sup> Yiw, Agya, wopε mu na woma εbaa saa.

<sup>27</sup> “M’agya no de nneεma nyinaa ahyε me nsā. Obiara nnim ɔba no gye Agya no nko ara. Na obiara nnim Agya no gye ɔba no, ne wɔn a ɔba no pε se ɔda no adi kyere wɔn.

<sup>28</sup> “Mo a moayε adwuma abre na moasoa nnesoa nyinaa, mommra me nkyεn, na mεma mo ahome.

<sup>29</sup> Momfa me konnua nto mo ho so, na munsua me, efise midwo na mebre me ho ase koma mu, na mubanya ɔhome ama mo kra.

<sup>30</sup> Efise me konnua yε mmerew, na m’adesoa yε hare.”

## 12

### *Yesu Ye Homeda Wura*

<sup>1</sup> Homeda bi, Yesu ne n’asuafø no køfaa aburowfuw bi mu. Wɔnam aburowfuw no mu no, ɔkøm dee asuafø no ma wɔpenpan aburow no bi wee.

<sup>2</sup> Farisifo bi huu nea asuafø no reyε no, anyε wɔn abodwo. Wobisaa Yesu se, “Woahu se w’asuafø no abu Homeda mmara no so?”

<sup>3</sup> Yesu nso bisaa wɔn se, “Monkenkan nea ɔhene Dawid yee, bere a ɔkøm dee ɔne wɔn a na wɔka ne ho no?

<sup>4</sup> Wɔkɔɔ Onyankopɔn fi kodii brodo a wɔde abɔ afɔre, a anka wonni ho kwan se wodi, gye ɔsɔfo nko ara no. Eno nso yε mmara so bu?

<sup>5</sup> Na monnsan nkenkan mfii Mose mmara no mu, se asɔfo a wɔyε hyiadan mu adwuma no tumi yε adwuma Homeda nso?

**6** Mereka ama moate ase sε, nea ɔkyεn hyiadan no wɔ ha!

**7** Sε moate asem a ese, ‘Mmɔborɔhunu na mepε na εnyε afɔrebo’ no ase yiye a, anka moremmu wɔn a wonni fɔ no fɔ.

**8** Na me, Onipa Ba no, meye Homeda no wura.”

**9** Yesu fii nea ɔwɔ hɔ no kɔɔ hyiadan mu.

**10** Ohuu ɔbarima bi wɔ ɔdan mu hɔ a na ne nsa baako awu. Farisifo no bisaa Yesu se, “Enti mmara ma ho kwan sε obi sa yare Homeda ana?”\* Wobisaa eyi senea εbεyε a wobenya kwan atoto n'ano na wɔakyere no!

**11** Yesu buaa wɔn se, “Mo mu hena na ɔwɔ oguan baako na sε ɔkɔtɔ amoa mu Homeda a, ɔrenyi no? ɔkwan biara so wobɛkɔ akoyi no.

**12** Onipa som bo sen oguan! Eyi nti εwɔ ho kwan sε wɔyε papa Homeda.”

**13** Afei Yesu ka kyereε nea ne nsa awu no se, “Tee wo nsa!” ɔyarefo no teeε ne nsa. ɔteeε ne nsa no ahoođen baa mu ma εyεε sε baako no.

**14** Farisifo no fii adi kotuu senea wɔbɛkyere Yesu akum no no ho agyina.

**15** Esiane sε na onim pɔw a wɔrebo wɔ ne ho no nti, ofii hyiadan no mu maa nnipadɔm dii n'akyi. ɔsaa wɔn mu ayarefo no nyinaa yare.

**16** Nanso nɔn ano se wɔmmɔ n'anwonwade a εyεε no ho dawuru.

**17** Na nkɔm a Odiyifo Yesaia hyεε no aba mu se:

**18** “Monhwε m'akoa a mayi no,

\* **12:10** Mmara akyerekyerεfo mma ayaresa ho kwan homeda; gye sε wohu sε, sε wɔansa ɔyarefo no yare da no ara na ade kye a, obewu. Obi a na ne nsa awu no de, na εnyε nea owu hunahuna no.

nea medɔ no a me kra ani sɔ no,  
mede me honhom begu no so,  
na wabu amanaman aten.

<sup>19</sup> Ḍrenko, na ḋrenteetee mu.

Na obi rente ne nne wɔ abɔnten so!  
<sup>20</sup> Ḍrensɛe demmire a εγε mmerew no.

Kanea ntamabamma a εnnew yiye no,  
ɔrennum;  
kosi sɛ ɔnam atentrenee so de nkonomdi bɛba.  
<sup>21</sup> Ne din bɛyε amanaman nyinaa anidaso.”

### *Farisifo Ka Se Yesu Ye Ḍbonsam*

<sup>22</sup> Afei wɔde obi a ɔyε mum san yε onifuraefo,  
na honhommɔne nso wɔ ne so brɛɛ Yesu se ɔnsa  
no yare. Yesu saa no yare ma ɔkasae, san huu  
ade.

<sup>23</sup> Nnipadɔm a wɔwɔ hɔ no ho dwiriw wɔn.  
Wɔkae se, “Ebetumi aba se Yesu yi yε Dawid Ba  
no, Agyenkwa no ana?”

<sup>24</sup> Nanso Farisifo no tee anwonwade a Yesu  
yεe no, wɔkae se, “ɔnam ahonhommɔne nyinaa  
panyin, Ḍbonsam Beelsebul no so na otu ahon-  
hommɔne.”

<sup>25</sup> Yesu huu wɔn adwene maa wɔn mmuae se,  
“Ahemman biara a edi mpaapaemu no ntumi  
nyina. Saa ara nso na kurow anaa ofi biara a  
edi mpaapaemu no ntumi nyina.

<sup>26</sup> Na se ɔbonsam retu ɔbonsam a na εkyere se  
ɔne ne ho na εreko de aseε n'aheman.

<sup>27</sup> Na se menam Beelsebul tumi so na mitu  
ahonhommɔne a, hena so na mo nkurofo nam  
tu ahonhommɔne? Saa na ete de a, mo nkurofo  
no ara na wobebu mo aten.

<sup>28</sup> Nanso se menam Onyankopɔn Honhom  
so na mitu honhommɔne de a, na εkyere se  
Onyankopɔn Ahenni no aba mo so.

29 "Obi ntumi nkɔ ɔhoodenfo fi mu nkowia no, agye se onipa ko no di kan de hama kyekyere no.

30 "Obiara a onni m'afa no, tia me. Na nea ɔne me mmoaboa ano no hwete mu.

31 Mereka akyere mo se, wɔde bɔne ne abususem nyinaa bɛkye nnipa, nanso abususem a etia Honhom Kronkron no de, wɔremfa nkye.

32 Nea ɔbekasa atia Onipa Ba no, wɔde bɛkye no. Nanso nea ɔbekasa atia Honhom Kronkron no de, wɔremfa nkye no da biara da.

### *Dua Ne N'aba*

33 "Dua biara aba na wɔde hu ne su. Dua pa sow aba pa na dua bɔne nso sow aba bɔne.

34 Awɔ mma! Ebeyε dɛn na abɔnefo se mo atumi aka nea eye ho asem? Nea ayε koma ma abu so no na ano ka.

35 Onipa pa anom asem da nnepa a εwɔ ne mu no adi. Saa ara na onipa bɔne nso anom asem da nnebɔne a εwɔ ne mu no adi.

36 Mereka makyere mo se, atemmuda no, asenhuu biara a obi aka no, obebu ho akontaa.

37 W'anom asem so na wɔnam bebu wo bem anaa fɔ."

### *Yona Nsenkyerenne*

38 Da bi, Yudafo mpanyimfo bi a Farisifo bi ka wɔn ho baa Yesu nkyen bɛka kyere se no se, ɔnye nsenkyerenne bi nkyere wɔn.

39 Yesu buaa wɔn se, "ɔman a wɔye abɔnefo a wonni gyidi na wɔpε se wohu nsenkyerenne. Nanso wɔrenhu nsenkyerenne biara ka Odiyifo Yona de no ho.

**40** Na senea Yona kodii bonsu yam nnansa no, saa ara na ese se Onipa Ba no kodi asase mu nnansa.

**41** Atemmuda no Ninewe mmarima ne nnemma besore ayi ɔman yi aten, efise bere a Yona kaa asempa no, wɔsakraa wɔn adwene. Nanso nea ɔsen Yona wɔ ha.

**42** Atemmuda no, Sebahemmea besore atia ɔman yi, efise ofi asase ano noho betiee Salomo nyansa nsem. Nanso nea ɔsen Salomo no wɔ ha.

**43** “Saa ɔman nnebɔneye fo yi te se obi a honhommonne wɔ ne so. Se honhommonne no tu fi ne mu a, ekyinkyin, hwehwe homebea nanso ennya bi.

**44** Se εba saa a, nea honhommonne no ka ne se, ‘Mesan akɔ onipa a mifi ne mu bae no mu bio.’ ɔsan kɔ onipa no mu na ohu se ne mu da mpan, na wɔasiesie hɔ fefeefe a,

**45** ɔsan n’akyi kɔfa ahonhommonne afoforo ason a wɔyε den kyεn no ba ma wɔn nyinaa betena ne mu. Eyi ma onipa no asetena no see kyεn ne kan asetena no.”

### Yesu Ne Na Ne Ne Nuanom

**46** Bere a Yesu reka asempa akyere nnipadɔm wɔ ofi bi mu no, ne na ne ne nuanom begyinaa afikyiri pε se wɔne no kasa.

**47** Nnipa a wɔwɔ hɔ no mu baako kɔka kyereε Yesu se, “Wo na ne wo nuanom gyina afikyiri hɔ pε se wɔne wo kasa.”

**48** Yesu kae se, “Hena ne me na? Ehefo ne me nuanom?”

**49** Okaa saa no, ɔde ne nsa kyereε nnipadɔm no ka kyereε n’asuafu no se, “Eyinom ne me na ne me nuanom.”

<sup>50</sup> Ḍsan kaa bio se, “Obiara a əbeyε m’agya a  
cō cō osoro no apede no, ɔno ne me nuabarima,  
ne me nuabea ne me na.”

## 13

### *Ogufo Ho Be*

<sup>1</sup> Da no ara Yesu fii adi kótenaa mpoano.

<sup>2</sup> Nnipakuw kyeree so wō hō a εmaa no  
kótenaa ɔkorow bi mu a na nnipakuw no nso  
gyinagyina mpoano hō.

<sup>3</sup> Ofii ase kyerekyereε wōn wō mmebu mu se,  
“Da bi okuafu bi kō n’afum koguu aba.

<sup>4</sup> Ogu so regu no, aba no bi guu ɔkwan mu maa  
nnomaa bēsosōw ne nyinaa.

<sup>5</sup> Bi nso koguu əbotan so. Ankyε na aba no fifi.

<sup>6</sup> Esiane sε na dōte a εwō əbotan no so sua no  
nti, owia bēcō so no, ne nyinaa hyewee.

<sup>7</sup> Aba no bi nso guu nsōe mu, na nsōe no nyin  
no emiaa no.

<sup>8</sup> Aba no bi guu asase pa mu. Enyin, sow aba  
mmōho aduasa; bi aduosia na afoforo nso ɔha.

<sup>9</sup> Nea ɔwō aso no, ma ontie!”

### *Nea Enti A Yesu Kasa Wō Mmebu Mu*

<sup>10</sup> Owiee ne nkyerekyere no, n’asuafu no baa  
ne nkyεn bebisaa no se, “Aden na daa wonam  
mmebu so kasa kyere nnipa no?”

<sup>11</sup> Yesu buaa wōn se, “Mo de, wōde Ḍsoro  
Ahenni ho ahintasem ama mo na wōn de,  
wōmmfa mmaa wōn ε.

<sup>12</sup> Nea ɔwō biribi no, wōbεma no bi aka ho na  
wanya ama abu no so. Na nea onni ahe bi no,  
kakra a ɔwō no mpo, wobegye afi ne nsam.

<sup>13</sup> Nea enti a ema mekasa kyerε wɔn mmebu mu no ne sε,  
"Wohu de, nanso wonhu;  
wɔte de, na wɔnte ase.

<sup>14</sup> Wɔn so na εnam ama Yesaia nkɔm a ɔhyεe se,  
"Cte de, mobεte, nanso morente ase;  
ohu de, mubehu, nanso morenhu no, aba mu.

<sup>15</sup> Efise ɔman yi koma apirim.

Wɔyε asoođen;  
wɔakatakata wɔn ani.

Sε εnte saa a anka wɔn ani behu ade,  
na wɔn aso ate asem  
na wɔn koma ate asem ase,  
na wɔanu wɔn ho asan aba me nkyεn na masa wɔn yare.'

<sup>16</sup> Na mo de, wɔahyira mo ani efise ehu ade;  
wɔahyira mo aso efise εte asem.

<sup>17</sup> Na me de, mereka akyerε mo se, adiyifo ne atreneefo pii pεε se wohu nea muhu no, nanso wɔanhу. Wɔpεε se wɔte nea mote no, nanso wɔante.

### Ogufo Ho Be No Nkyerεase

<sup>18</sup> "Afei muntie be a εfa ogufo a okoguu aba wo n'afum no no nkyerεase.

<sup>19</sup> Wɔn a wotie Onyankopɔn asem no, na wɔnte ase no te se aba a eguu ɔkwан mu no. ɔbɔnefo no ba, behwim nea wɔadua wo wɔn koma mu no.

<sup>20</sup> Aba a eguu ɔbotan so no gyina hɔ ma wɔn a wɔte asem no, na wɔde anigye so mu.

<sup>21</sup> Nanso asem no nnyina wɔ wɔn mu. Eyi nti εnkyε na asem no awu. Esiane se asem no awu nti, se ɔhaw anaa ɔtaa bi ba a, wɔpa abaw.

<sup>22</sup> Aba a eguu nsœ mu no gyina hɔ ma wɔn a wotie asem no, nanso wiase yi mu abrabɔ mu haw ne agyapade ho dadwen nti emma asem no ntumi nyɛ wɔn mu adwuma.

<sup>23</sup> Na aba a eguu asase pa mu no gyina hɔ ma wɔn a wotie asem no, na wɔte ase. Wɔsow aba mmɔho aduasa; bi aduosia; na afoforo nso, ɔha.”

### *Nwura Ho Be*

<sup>24</sup> Yesu de bɛ foforo kaa asem se, “ɔsoro Ahenni no te se okuafo bi a oduaa aburow wɔ n’afum.

<sup>25</sup> Da koro anadwo a wada no, ne tamfo nso beduaa nwura fraa aburow a wadua no.

<sup>26</sup> Aburow no renyin no, na nwura no nso renyin.

<sup>27</sup> “Okuafo no apaafo bɛka kyereɛ no se, ‘Owura, aburow a wuduae no, nwura bi afifi wɔ ase!’

<sup>28</sup> “Okuafo no buae se, ‘ɔtamfo bi na oduae!’

“Apaafo no bisaa no se, ‘Wope se yekotutu saa nwura no ana?’

<sup>29</sup> “Obuaa wɔn se, ‘Dabi da!’ Anyɛ a na moatutu aburow no bi afra nwura no.

<sup>30</sup> Momma ne nyinaa nyin nkosi twabere na mama atwafo ayiyi nwura no afi aburow no mu ahyew no, na wɔde aburow no nso agu asan so.”

### *Onyaa Aba Ho Be*

<sup>31</sup> Yesu buu wɔn bɛ foforo se, “ɔsoro Ahenni te se onyaa aba ketewa bi a obi dua wɔ n’afum.

<sup>32</sup> Ɛye aba ketewaa bi, nanso se enyin a, ɛye dutan kese ma nnomaa kosisi ne mman so.”

### *Mmɔkaw Ho Be*

**33** Obuu wɔn bε foforo se, “ɔsoro Ahenni te sε mmɔkaw bi a brodotofo de fɔtɔw mmɔre ma etu.”

**34** Yesu nam mmebu so ɔkasa kyereε nnipadɔm no.

**35** Enti ɔhyεε nea adiyifo no ahyε ho nkɔm no mma se:

“Mekasa mmebu mu,

na maka anwoŋwade mu ahintasem a efi adebo mfiase.”

### *Nwura Ho Be No Nkyerease*

**36** Afei Yesu fii nnipadɔm no nkyen kɔɔ fie. N'asuafø no baa ne nkyen beka kyereε no se ɔnkyere wɔn be a εfa nwura ne aburow ho no ase.

**37** Yesu buaa wɔn se, “Me Onipa Ba no, mene okuafo a oduaa aburow no.

**38** Afuw no ne wiase, na aburow no nso gyina hɔ ma wɔn a wɔyε Ahenni no mma; nwura no nso gyina hɔ ma wɔn a wɔyε ɔbonsam mma.

**39** ɔtamfo a oduaa nwura fraa aburow no ne ɔbɔnefo no. Otwabere no ye wiase awiei; atwafo no ne abɔfo no.

**40** “Senea asenka no mu, wotutuu nwura no fii aburow no mu kɔhyew no no, saa ara na εbeεyε wo wiase awiei.

**41** Onipa Ba no besoma n'abofo, na wɔabεboaboa wɔn a wɔpε bɔne, nsɛmmɔnedifo nyinaa ano afi Ahenni no mu,

**42** na woatow wɔn agu ogyatannaa no mu, ahyew wɔn. Ehɔ na osu ne setwεre wɔ.

**43** Na atreneefo no bεhyerεn sε owia wɔ wɔn Agya Ahenni no mu. Nea ɔwɔ aso no, ma ontie!”

### *Ademude Ne Ahene Pa Ho Mme*

<sup>44</sup> Yesu toaa mmebu no so se, “Osoro Ahenni no te se ademude bi a obi kohuu wɔ afuw bi mu.\* Okataa so, na ɔde ahopere kɔtɔn n'ahode nyinaa, de kɔtɔc afuw no.

<sup>45</sup> “Bio, Osoro Ahenni te se obi a odi nhene pa ho gua a ɔrehwehwɔ nhene pa atɔ.

<sup>46</sup> Okonyaa bi a εγε fε mmoroso, enti ɔkɔtɔn n'ahode nyinaa de kɔtɔe!”

### *Asaugu Ho Be*

<sup>47</sup> Yesu toaa so bio se, “Osoro Ahenni no te se obi a okoguu asau wɔ asu bi mu yii nsumnam ahorow bebree.

<sup>48</sup> Asau no yεε ma no, otwe baa konkɔn so. Afei ɔtenaa ase yiyyi nam pa no guu kɛntɛn mu na ɔtow nea enye no gui.

<sup>49</sup> Saa ara na wiase awieie bεyε. Abɔfo no bεba abεpaw abɔnefo no afi atreneefo no mu,

<sup>50</sup> na wɔatow abɔnefo no agu ogyatannaa no mu; εhɔ na osu ne setwεre wɔ.

<sup>51</sup> “Mote ase?”

N'asuafu no buaa no se, “Yiw.”

<sup>52</sup> Yesu toaa ne nkyerɛkyerɛ no so se, “Kyerewsem no akyerɛkyerɛfɔ a wɔabεyεs m'asuafu no te se ofiwura a wada n'agyapade foforo ne dedaw nyinaa adi.”

### *Wɔpo Yesu Wɔ Nasaret*

<sup>53</sup> Yesu wiee ne mmebu no, ofii faako a ɔwɔ hɔ no.

<sup>54</sup> Okɔɔ ne kurom Nasaret. Okyerɛkyerɛs wɔ hyiadan mu maa wɔn a wotiee no no ho dwiriw

\* **13:44** Tete no, esiane se na sikakorabea biara nni baabi nti, na wɔde ademude sie fam.

wɔn. Wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Ehe na saa ɔbarima yi konyaa nyansa a ɔde ye anwonwade sεε yi?

<sup>55</sup> Enye dua dwumfo no ba no ni? Enye ne na ne Maria? Enye ne nua barimanom ne Yakobo ne Yosef ne Simon ne Yuda?

<sup>56</sup> Enye yεne ne nuabeanolm na εte ha? Na afei εhe na okonyaa eyinom nyinaa yi?”

<sup>57</sup> Wɔn bo fuw no.

Yesu ka kyereε wɔn se, “**Odiyifo wɔ anuonyam baabiara, gye ne man mu anaa ne nkurofo mu!**”

<sup>58</sup> Esiane sε wɔannye no anni no nti, wanyε anwonwade bebree wɔ hɔ!

## 14

### *Osuboni Yohane Kum*

<sup>1</sup> Bere no mu ara na Herode a na odi hene wɔ Galilea no tee Yesu nka,

<sup>2</sup> na ɔka kyereε n'asomfo ne se, “Oyi ye Osuboni Yohane na wasore afi awufo mu. Eyi nti na wanya tumi foforo de reye anwonwade ahorow yi.”

<sup>3</sup> Saa bere no na Herode ama wɔakyere Osuboni Yohane ato afiase, efise na wakasa atia Herodia ne Herode aware no

<sup>4</sup> sε, Herode aware ne nua Filipo yere.

<sup>5</sup> Herode pεε sε okum Yohane. Nanso na osuro sε, sε okum no a basabasaye bεba ɔman no mu. Efise na nnipa no nyinaa bu Yohane sε odiyifo.

<sup>6</sup> Ebbaa sε na Herode redi n'awoda. Awoda no ase na Herodia babea bεsaw ma a εyεε Herode fe.

<sup>7</sup> Eyi maa Herode kaa ntam, hyεε no bɔ se ommisa nea ɔpε biara na ɔde bεma no.

<sup>8</sup> Ne na maa no kae se, “Fa Osuboni Yohane ti a woatwa to prete mu ma me wo ha.”

<sup>9</sup> Herode tee asem no, eyee no yaw ma εhaw no. Nanso esiane ntam a waka wo nnipa a woahyia hɔ no anim no nti, ɔhye ma wooyee nea ababaa no hwehwε no maa no.

<sup>10</sup> Herode soma ma wokotwaa Yohane ti wo afiae hɔ.

<sup>11</sup> Woode ti a woatwa no too prete mu de bree ababaa no ma ɔde kɔmaa ne na.

<sup>12</sup> Yohane asuafo no befaa n'amu no kosiee no. Eyi akyi no wɔkɔbɔcɔ Yohane wu no ho amannee kyerees Yesu.

### *Yesu Ma Nnipa Mpem Anum Aduan*

<sup>13</sup> Yesu tee Osuboni Yohane wu no, ɔtew ne ho kotenaa baabi. Nnipa tee ne nka ma wɔnam fam fi wɔn nkurow ne wɔn nkuraa tiw no kɔc nea wo hɔ.

<sup>14</sup> Yesu fii ɔkorow no mu baa nea nnipa no wo hɔ no. Ohuu nnipadɔm no, ne yam hyehyee no maa wɔn. Eyi ma ɔsaa ayarefo a wɔwɔ wɔn mu no yare.

<sup>15</sup> Anim rebiribiri no, Yesu asuafo no baa ne nkyen bɛka kyerees no se, “Ade asa awie. Aduan biara nso nni ha. ɔha nso mmɛn kurow biara. Enti gya nnipa no kwan, na wɔnkɔhwehwε aduan ntɔ nni wo nkurow no bi so.”

<sup>16</sup> Yesu buaa wɔn se, “**Eho nhia se wɔkɔ; momma wɔn aduan nni!**”

<sup>17</sup> Asuafo no ka kyerees no se, “Nea yewɔ nyinaa yε brodo anum ne mpataa abien pε.”

<sup>18</sup> Yesu ka kyerees wɔn se, “**Momfa mmre me.**”

<sup>19</sup> Afei ɔka kyerees nnipadɔm no ma wɔtenatena ase wo sare no so. ɔhwεs sorø

బో మపాఎ, హిరాఏ అదున నో సో. ఆఫి ఒబుబు ము దె మా న్యాసూఅఫో నో మా వోక్యేక్యే మా న్యిపాడోమో నో.

<sup>20</sup> ఓబియా దియ వోడె మా నో నో మీ పింతిన్. ఆఫి అసూఅఫో నో బోఅబోఅ నో వోది మా ఎక్కా నో అనో, ఎయేస్ న్కెంటెన్ దుమిన్.

<sup>21</sup> మ్మారిమా ఏ వోదియ అదున నో దోదో బేయే మ్పెమ అనుమ ఏ మ్మోఫ్రా నో దోదో న్కా హో.

### *Yesu Nantew Nsu Ani*

<sup>22</sup> న్యిపాడోమో నో దిది వీఎ పే నా యెసు కా క్యెరేస్ న్యాసూఅఫో నో సే, వోంతెనా ఔకోరో నో ము న్ని కాన్ న్త్వా న్కో అసుఓగ్యా నోహో నా ఓనో దే, శ్రెటెనా హో అగ్యా న్యిపా నో క్వాన్.

<sup>23</sup> ఓగ్యా వోన క్వాన వీఎ నో, ఔకో బెరోబి సో కోబో మపాఎ. ఓన్విని ద్వో నో, నా ఏకా యెసు న్కో ఏరా వో నో ఓషో హో.

<sup>24</sup> సా బెరె నో నా ఔకోరో ఏ అసూఅఫో నో తె ము నో అదు ఆక్యిరి. మ్మారిమా ఫియ బో దెన్నెన మా పో నో బో అసోక్యే ద్విరాద్విరాఅ ఔకోరో నో ఏ అసూఅఫో నో తె ము నో.

<sup>25</sup> అంచాహెమా బేయే న్యాన్నన బెరె ము నో, యెసు నాంతె పో నో అని బాా అసూఅఫో నో న్క్యేన్.

<sup>26</sup> బెరె ఏ అసూఅఫో నో హు ఒబి సే ఓనామ అసు నో అని రెబా వోన న్క్యేన నో వోసురో, ఎఫిసే నా వోసుసు సే వోహు ఔసామాన. ఎమా వోడె హు తెట్టేస్ ము.

<sup>27</sup> న్తెమ ఏరా నా యెసు కా క్యెరేస్ వోన సే, “**ఎయే మె. మున్సురో. మొమ్మా మో బో న్తో మో యామ!**”

<sup>28</sup> పెట్రో కా క్యెరేస్ నో సే, “అచురాడె, సే ఎయే వో దె ఏ, కా క్యెరే మె నా మె న్సో మెమ్ఫా అసు నో అని మ్మరా వో న్క్యేన్.”

<sup>29</sup> యెసు కా క్యెరేస్ పెట్రో సే, “**బ్రా!**”

Petro fii ɔkorow no mu sii asu no ani, nantew se ɔrekɔ Yesu nkyen.

<sup>30</sup> Nanso ohuu mframa a εrebo no ne ho popoe. Ofii ase se ɔremem. Өteεteεs mu, frεs Yesu se, “Awurade, gye me na meremem!”

<sup>31</sup> Ehɔ ara, Yesu teεs ne nsa twee no. Afei ɔka kyereε Petro se, “Wo a wo gyidi sua, aden na wunnye me nni?”

<sup>32</sup> Yesu ne Petro kɔtenaa ɔkorow no mu no, mframa no gyaee bɔ.

<sup>33</sup> Asuafo a wɔwɔ ɔkorow no mu no de ahod-wiriw bekotow Yesu kae se, “Onyankopɔn Ba ne wo ampa!”

### *Genesaret Ayaresa*

<sup>34</sup> Wotwaa asu no baa Genesaret.

<sup>35</sup> Yesu duu hɔ no, ankye na nkurow a atwa Genesaret ho ahyia no nyinaa tee ne nka. Wɔde wɔn ayarefo nyinaa brεs no.

<sup>36</sup> Ayarefo no srεs Yesu se ɔmma wɔmfa wɔn nsa nka n'atade ano keke. Ayarefo dodow a wotumi de wɔn nsa kaa n'atade ano no ho yεs wɔn den.

## 15

### *Nea Egu Obi Ho Fi*

<sup>1</sup> Da bi, Farisifo ne Yudafo mpanyin no bi fi Yerusalem baa Yesu nkyen bebisaa no se,

<sup>2</sup> “Aden nti na w'asuafo no nni Yudafo amanne so? Yεn amanne a yεhohoro yεn nsa ho ansa na yεadidi no, wonni so.”

<sup>3</sup> Yesu nso bisaa wɔn se, “Aden nti na mo nso mode mo amanne no bu Onyankopɔn mmaransɛm so?

<sup>4</sup> Ebi ne sε, Onyankopɔn mmara no ka se, ‘Di w’agya ne wo na ni,’ na baako nso ne sε, ‘Obiara a ɔbεka asemmɔne afa n’awofo ho no, εsε sε wokum no,’

<sup>5</sup> Na mo de, nea moka ne sε, sε obi ka kyere ne na anaa n’agya se, ‘Mewɔ ade bi a anka metumi de aboa mo, nanso mede rekɔma Onyankopɔn’ a, εnyε bɔne.

<sup>6</sup> Enti mo ara monam mo mmara a moahyε so bu Onyankopɔn mmara a ɔhyεsε sε di w’agya ne wo na ni no so.

<sup>7</sup> Mo nyaatwomfo! Se Yesaia hyεsε mo ho nkɔm sε,

<sup>8</sup> “Saa nnipa yi ka sε wodi me ni,  
nanso wɔn koma mmεn me.

<sup>9</sup> Wɔsom me ani so keke,  
efisε wɔkyerekyere mmara a onipa ayε na  
εnyε nea efi Onyankopɔn.”

<sup>10</sup> Afei Yesu frεsε nnipadɔm no ka kyereεsε wɔn se, “Muntie nea meka no na mommɔ mmɔden nte ase.

<sup>11</sup> εnyε ade a εbεkɔ onipa mu no na εmma ne ho ntew, na mmom, nea εbefi ne mu aba no na egu ne ho fi.”

<sup>12</sup> Nsεm a Yesu kaa yi maa n’asuafo no ba bεka kyereεsε no se, “Wunim sε wo nsεm a wokaa no ama Farisifo no bo afuw?”

<sup>13</sup> Yesu buaa wɔn se, “Dua biara a εnyε m’agya na oduae no, wobetu akyene.

<sup>14</sup> Mummmua wɔn koraa! Na wɔyε anifuraefo a wɔrekyere anifuraefo kwan nti wɔn nyinaa bεkɔ akɔtew ahwe amoa mu.”

<sup>15</sup> Petro ka kyereεsε Yesu se, “Kyerε yεn bε no ase.”

<sup>16</sup> Yesu nso bisaa no se, “Ampa ara sε monte ase?

<sup>17</sup> Munnim sε ade a εfa onipa anom no fa onipadua no mu na asan aba bio?

<sup>18</sup> Asem a ho ntew biara fi koma a mu ntew mu ma egu nea ɔkaa saa asem no ho fi.

<sup>19</sup> Koma mu na adwemmmone, awudi, ayefasem, aguamammo, koron, atoro ne ntawatoso fi.

<sup>20</sup> Eyinom na egu onipa ho fi. Nanso sε obi anhohoro ne nsa senea mo amanne te no na odidi a, ne ho nguu fi honhom mu.”

### *Kanaanni Bea Bi Gyidi*

<sup>21</sup> Yesu fii ɔman no mu hɔ kɔɔ Tiro ne Sidon.

<sup>22</sup> Kanaanni bea bi a ɔte ɔman no mu hɔ de osu baa Yesu nkyen bækae se, “Awurade, Dawid Ba, hu me mmɔbɔ! Honhommmone hye me ba mu na sε ɛka ne ho a, εma ne ho yeraw no.”

<sup>23</sup> Yesu anka hwee. N'asuafu no hyεε no se ɔmpam ɔbea no mfi hɔ. Wotii mu ka kyereε no se, “Ka kyereε no na omfi ha nkɔ, na ɔde n'adesε no retuatuā yεn aso.”

<sup>24</sup> Yesu ka kyereε ɔbea no se, “Wɔsomaa me baa Yudafo, Israel nguan a wɔayera no nkyen na εnye amanamanmufo.”

<sup>25</sup> ɔba bækotow no kɔɔ so srεε no se, “Me wura, boa me!”

<sup>26</sup> Yesu ka kyereε no se, “Enye sε wobegye aduan afi mmofra nsam atow ama akraman.”

<sup>27</sup> ɔbea no nso buae se, “Ewɔ mu saa de, nanso akraman no nso tumi di mporoporowa a efi wɔn wura no pon so gu fam no.”

**28** Yesu ka kyereε əbea no se, “**Əbea, wo gyidi mu yε den. Mεye w'abisade ama wo.**” ይህ ara, ne babea no ho tcc no.

## *Yesu Sa Nyarewa Ahorow*

<sup>29</sup> Yesu san baa Galilea po no ho. Ḍforo kotenaa bepɔw bi so.

<sup>30</sup> Nnipa bebree de mpakye, anifuraefo, apirafo, mum ne wɔn a wɔyare nyarewa ahorow baa ne nkyen se onsa wɔn yare, ma oɔsa wɔn nyinaa yare.

<sup>31</sup> Nnipa no ho dwiriw wɔn. Wɔn a wɔnkasaada kasa; mpakyे nyaah ooden; na mmubuaofonantew huruhuruwii na anifuraefo huu ade. Nnipadom no ho dwiriw wɔn ma wɔkamfoo Israel Nyankopɔn.

## *Nnipa Mpem Anan Aduanma*

32 Afei Yesu free n'asuafu no nyinaa baa ne  
nkyen ka kyeret wɔn se, "Nnipa yi ye me  
mmɔbɔ. Wɔabedi me nkyen ha nnansa. Aduan  
a ewɔ ha nyinaa nso asa. Nanso mempe se  
mema wɔkɔ wɔn afi mu a wonnidii, anye saa a,  
wɔbetedɔ piti wɔ kwan so."

<sup>33</sup> N'asuafø no nso bisaa no se, "Sare so ha de, ehe na yebenya nnipadɔm yi ano aduan?"

<sup>34</sup> Yesu nso bisaa wɔn se, "Brodo dodow ahe na mowɔ?"

Wobuae se, "Yewo brodo ason ne mpataa kakraa bi."

35 Yesu ka kyerees nnipadən məpən no maa maa ncn  
nyināa tenatēnaa ase wɔ sare no so.

**36** Afei ɔfaa brodo ason no ne mpataa no, hyiraa so na obubuu mu de maaasuaf o no se wɔmfa mma nnipadəm no nni.

**37** Wɔn nyinaa dii aduan no mee pintinn.

**38** Wɔn a wodii saa aduan no, na wɔn dodow yε nnipa mpem anan a wɔankan mmea ne mmofra anka ho. Wodidi wiei no, akyi mporoporowa a wotasee no yεε nkenten ason.

**39** Eyi akyi na Yesu gyaa nkurɔfo no kwan, maa ɔno nso kɔtenaa ɔkorow mu twa kɔ Magadan.

## 16

### *Farisifo Ne Sadukifo Pe Nsenkyerenne*

**1** Da koro bi, Farisifo ne Sadukifo baa Yesu nkyen bɛsɔɔ no hweε wɔ fre a ɔfre ne ho se Onyankopɔn Ba no ho. Wɔka kyereε no se ɔnye nsenkyerenne bi a efi ɔsoro nkyere wɔn.

**2** Yesu buaa wɔn se, “Munim wim nsakrae ho nkyerεase. Se owia rekɔtɔ, na wim yε kɔkɔ a, moka se ɔkyena wim bɛtew.

**3** Se edu anɔra na wim yε kɔ a, moka se wim rentew da mu no nyinaa. Nanso muntumi nkyere mmere mu nsenkyerenne no ase.

**4** Saa ɔman nnebɔneyεfo a wonnye hwee nni yi hwehwε se wobehu ɔsoro nsenkyerenne bi, nanso wɔrenhu nsenkyerenne foforo biara ka anwonwade a woyi kyereε Yona no ho.” Yesu kaa saa wiee no, ogyaw wɔn hɔ kɔe.

### *Farisifo Ne Sadukifo Mmɔkaw*

**5** Asuafo no twa kɔ asuogya noho no, wɔkae se anka εsε se wɔfa aduan.

**6** Yesu ka kyereεε wɔn se, “**Monhwε mo ho so yiye wo Farisifo ne Sadukifo nyaatwom a ete se mmɔkaw no ho.**”

**7** Asuafo no susuw se gyama wonkura aduan biara no nti na Yesu kaa saa.

**8** Yesu huu nea wodwinnwen no, ɔka kyereεε wɔn se, “**Mo a mo gyidi sua! Adεn na εhaw mo se moamfa aduan?**

**9** Enti ebisi nnε monte ase ana? Mo were afi brodo anum a mibubuu mu maa nnipa mpem anum no ne ase mporoporowa kenten a εkae no?

**10** Mo were asan afi brodo ason a mede maa nnipa mpem anan ne nea εkae no?

**11** **Adεn nti na modwene se aduan ho asem na mereka akyere mo?** Meresan aka bio se, ‘**Monhwε mo ho yiye wo Farisifo ne Sadukifo mmɔkaw ho.**’”

**12** Afei asuafo no tee nea ɔkae no ase se, Farisifo ne Sadukifo mmɔkaw ho asem a ɔreka akyere no ye Farisifo ne Sadukifo nkyerεkyere bɔne bi no ho asem na ɔreka.

### *Petro Kyere Onipa Ko A Yesu Ye*

**13** Bere a Yesu baa Kaesarea Filipi fam no, obisaa n’asuafo no se “**Nnipa ka se Onipa Ba no ne hena?**”

**14** Wobuaa no se, “Ebinom se wone Yohane Osuboni. Ebinom nso se Elia. Afoforo nso se wone Yeremia anaa adiyifo no mu baako.”

**15** Afei Yesu bisaa wɔn se “**Na mo nso, muse mene hena?**”

**16** Simon Petro buaa no se, “Wone Kristo no, Onyankopɔn Teasefo no Ba no!”

**17** Yesu ka kyereεε no se, “Nhyira ne wo, Yona ba Simon. Efise εnyε onipa na oyii eyi kyereεε wo, na mmom εyε m’Agya a ɔwɔ ɔsoro no.

**18** Wone Petro, ɔbotan, na ɔbotan yi so na mede m’asafo besi, na tumi a εwɔ ɔbonsam gya mu no rentumi mmubu no da.

**19** Mede ɔsoro Ahenni no safe bεma wo, na ɔpon biara a wobεto mu wɔ asase so no, wobεto mu wɔ ɔsoro; na ɔpon biara a wubebue wɔ asase so no, wobebue wɔ ɔsoro!”

**20** Afei Yesu bɔɔ n’asuafø no ano se wɔnnka nkyereε obiara se ɔno ne Agyenkwa no.

### *Yesu Hyε Ne Wu Ne Ne Wusore Ho Nkɔm*

**21** Efi saa bere no, Yesu fii ase kyerekyereεε ɔkɔ a ɔbækɔ Yerusalem, ne amane a obehu wɔ Yudafo mpanyin, asɔfo mpanyin ne kyerekwfo ne akyerekyerefo no nsam na wɔakum no, na nnansa so no wanyan no mu pefee kyereεε n’asuafø no.

**22** Petro frεε Yesu kɔɔ nkyεn na ɔkaa n’anim se, “Adεn nti na woka asem a εte saa! Onyame mpa ngu! Nea woreka yi remma wo so da!”

**23** Yesu dan ne ho kaa Petro anim se, “ɔbonsam, fi me so! Woyε hintidua kese ma me. Wudwen nnipa adwene na εnyε Onyankopɔn de.”

**24** Yesu ka kyereεε n’asuafø no se, “Se obi pe se odi m’akyi a, ɔmpa ne ho akyi, na ɔmma n’asennua so, na onni m’akyi.

**25** Na obiara a ɔpe se ogye ne kra nkwa no, ebefi ne nsa, na obiara a me nti, ne kra befi ne nsa no, ne nsa bεsan aka.

<sup>26</sup> Na sε onipa nya wiase yi mu nneεma nyinaa na ɔhwere ne kra a, mfaso bεn na obenya? Den na onipa betumi de asi ne kra anan mu?

<sup>27</sup> Na me, Onipa Ba no, mεba wɔ m'agya anuonyam mu a m'abɔfo ka me ho na mabebu obiara nneyεe ho atεn.

<sup>28</sup> “Nokware mise mo sε: Mo mu bi renwu kosi sε mubehu Onipa Ba no sε ɔreba n'ahenni mu.”

## 17

### *Yesu Anuonyam Hyeren*

<sup>1</sup> Nnansia akyi no Yesu faa Petro, Yakobo ne ne nua Yohane de wɔn kɔɔ bepɔw tenten bi a so yε dinn atifi.

<sup>2</sup> Wɔwɔ hɔ no, wohuu sε ne nipadua asakra ama n'anim ahyerεn sε owia, ma n'atade aye fitafita sε nwera.

<sup>3</sup> Prεko pε, Mose ne Elia bepuee hɔ a na wɔne Yesu rekasa.

<sup>4</sup> Petro kae se, “Awurade, εyε nwonwa sε yεn nso yεwɔ ha bi. Sε wope a, anka mεbɔ asese abiesa na mede baako ama wo, na mede baako ama Mose, na mede baako ama Elia.”

<sup>5</sup> Petro gu so rekasa no, omununkum hann bi bekataa wɔn so na nne bi fi omununkum no mu kae se, “Oyi ne me Dɔba a ɔsɔ m'ani. Muntie no!”

<sup>6</sup> Asuafo no tee nne no, wɔbɔɔ hu ma wɔde wɔn anim butubutuw fam.

<sup>7</sup> Yesu baa wɔn nkyεn, besusoo wɔn mu kae se, “**Monsore! Munnsuro!**”

<sup>8</sup> Wɔmaa wɔn ani so no, wɔanhу obiara sε Yesu nko ara.

**9** Ebaa se wɔresian afi bepɔw no so no, Yesu bɔɔ wɔn ano se, “**Monnka nea moahu no nkyere obiara kosi se menyan afi awufo mu.**”

### *Elia Ba A Eto So Abien Ho Asem*

**10** Yesu asuafo no bisaa no se, “Aden nti na daa Yudafo mpanyin ka ti mu se, εεε se Elia san ba ansa na Agyenkwa no aba?”

**11** Yesu buaa wɔn se, “Nea wɔreka no wɔ mu. **Εεε se Elia di kan ba bɛtoto nneɛma yiye.**”

**12** Na nokware ni, Elia aba dedaw na wɔanhу no, na dodow no ara ne no no anni no yiye. Na me, Agyenkwa no nso, mehu amane wɔ wɔn nsam saa ara.”

**13** Afei asuafo no hui se Osuboni Yohane ho asem na ɔreka no.

### *Otwafø Bi Ayaresa*

**14** Bere a osian duu bepɔw no ase no, ohuu se nnipadɔm retwɛn no. ɔbarima bi bebuu Yesu nkotodwe kae se,

**15** “Owura, hu me ba bi a otwa mmɔbɔ, efisɛ ɔwɔ ɔhaw kɛse mu. Se otwa no ba a, etumi twa no hwe ogya anaa nsu mu.

**16** Enti mede no brɛɛ w'asuafo no se wɔnsa no yare; nanso wɔantumi.”

**17** Yesu kae se, “**Mo nne mma asooðenfo a munni gyidi! Me ne mo ntena nkosi da bɛn? Momfa no mmrɛ me wɔ ha.**”

**18** Yesu teɛteɛɛ honhommɔne a εwɔ abarimaa no mu no ma etu fii ne mu ma amono mu hɔ ara ne ho tɔɔ no.

### *Gyidi Mu Tumi*

**19** Afei asuafo no baa Yesu nkyen wɔ kokoa mu bebisaa no se, “Aden nti na yeantumi antu honhommone no?”

**20** Yesu buaa wɔn se, “Efise mo gyidi sua.” Otoaa so se, “Sε mowɔ gyidi sε onyaa aba\* a esua koraa no a, anka mubetumi aka akyersε bepɔw yi se, ‘Tutu kɔ nohɔ!’ na ebetutu akɔ akyirikyiri.

**21** Na saa honhommone a ete sεε yi de, erentumi ntu da, gye sε monam mpaebɔ ne mmuadadi so.”

### *Yesu Hyε Ne Wu Ho Nkɔm A Eto So Abien*

**22** Da bi a Yesu ne n’asuafo no wɔ Galilea no, ɔka kyereε n’asuafo no se, “Wɔrebeyi Onipa Ba no de no ahye wɔn a

**23** wɔwɔ tumi no nsa, na wɔakum no na ne nnansa so no, wanyan aba nkwa mu bio.” Asuafo no tee saa asem yi no, wɔn were howee, na wɔn koma nso tui.

### *Yesu Tua Asɔredan Mu Tow*

**24** Bere a wobeduu Kapernaum no nso, εhɔ asore no mu towgyefo baa Petro nkyen bebisaa no se, “Enti wo wura tua tow?”

**25** Petro buaa no se, “Yiw otua.”

Petro fii hɔ no, ɔkɔɔ fie kɔbɔɔ Yesu amanneε a εfa towtua no ho. Yesu amma n’ano ansi koraa na obisaa no se, “Na wo Petro, wo nso wudwen ho dɛn? Ahemfo twa tow ma wɔn ara wɔn manfo tua anaase wotwa ma ahɔho a wodi wɔn so no?”

**26** Petro buaa se, “Wotwa tow no ma ahɔho no.”

Yesu nso buae se, “Petro mo! Eno de na εnse sε ɔman mma no tua tow biara.

\* **17:20** egina hɔ ma sinapi aba.

**27** Na mmom, esiane sε mempe sε wɔfa yεn ho abufuw no nti, kɔ asu no mu kɔto darewa. Apataa a wubeyi no adi kan no, bue n'anom. Wubehu sika a εbεso me ne wo tow no tua sε εhyε n'anom; yi na fa kotua ma wɔn.”

## 18

### *ɔkεse Koraa wɔ ɔsoro Ahenni Mu*

**1** Saa bere no mu na Yesu asuafo no baa ne nkyεn bebisaa no se, wɔn mu hena na ɔbεyε kese ɔsoro Ahenni no mu.

**2** Yesu frεε abofra ketewa bi de no begyinaa wɔn mfimfini.

**3** Afei oka kyereε wɔn se, “Merema mo ate ase sε, gye sε motwe mo ho fi mo bɔne ho, na moyε sε mmofra nketewa, na mode mo ho ma Onyankopɔn ansa na mubetumi akɔ ɔsoro Ahenni no mu.”

**4** Enti, obiara a ɔbεbre ne ho ase sε abofra yi no, ɔno na ɔbεyε ɔkεse koraa wɔ ɔsoro Ahenni mu.

**5** Na mo mu biara a, me nti obegye abofra ketewa biara te sε oyi no, wagye me nso aba ne nkyεn.

**6** “Enti sε obi to mmofra nketewa a wogye me di yi bi hintidua a, eye ma no sε anka wɔde ɔbotan besεn ne kɔn mu atow no akyene po mu.

**7** Wiase nnue wɔ ne hintiduato ho! Hintiduato wɔ hɔ de, nanso nea εnam ne so bεba no nnue.

**8** Enti sε wo nsa anaa wo nan to wo hintidua a, twa na tow kyene. Eye ma wo sε wode dεmdi bεkɔ ɔsoro sen sε wɔde wo nipamu beto oyatanna mu.

<sup>9</sup> Na sε w'ani to wo hintidua a, tu na tow kyene. Eye ma wo sε wode ani koro bekɔ ɔsoro sen sε wowɔ ani abien na wɔde wo bεto amanehunu gya mu.

### *Oguan A Wayera No Ho Be*

<sup>10</sup> "Monhwε yiye na moammu saa mmofra nketewa yi mu baako koraa animtiaa. Mereka akyere mo se, ɔsoro hɔ no, wɔn abɔfo wɔ m'agya nkyen daa.

<sup>11</sup> Na me, Agyenkwa no, mebae sε merebegye wɔn a woayera no nkwa.

<sup>12</sup> "Sε onipa bi wɔ nguan ɔha, na wɔn mu baako kokyin na ɔyera a, dεn na ɔbεye? Ὁrennyaw aduɔkron akron no hɔ nkokyinkyin mmepeɔw so ne abon mu nhwehwε nea wayera no?

<sup>13</sup> Na sε εba sε ohu saa oguan no a, n'ani gye ne ho sen aduɔkron akron a wɔwɔ fie no.

<sup>14</sup> Saa ara nso na m'agya a ɔwɔ ɔsoro no mpε sε nketewa yi mu baako bεyera.

### *W'asεde Wɔ Onua Fom Ho*

<sup>15</sup> "Sε wo nua fom wo a, kɔ ne nkyen na wo ne no baanu no nka nea ɔyεε wo a εnyε wo dε no. Sε otie nea woka no, na ɔte ne ho ase a, onua aye onua.

<sup>16</sup> Na sε wantie nso a, san fa onipa baako anaa baanu ka wo ho kɔ ne nkyen, na nnipa baanu anaa baasa no adi nea ebesi wɔ hɔ no nyinaa ho adanse.

<sup>17</sup> Sε wantie wo ara a, fa aseɛm no kɔma asafo. Na sε wudi bem wɔ asafo no anim, na ɔnte ne ho ase ara a, asafo no mpam no mfi wɔn mu.

**18** “Mereka akyerε mo se, biribiara a mokyekyere wɔ asase so no, wɔakyekyere wɔ ɔsoro, na biribiara a moasan wɔ asase so no, wɔasasan wɔ ɔsoro.

**19** “Meresan aka akyerε mo bio se, se mo mu baanu biara a ote asase yi so hwehwε biribi na ɔde nokware bisa m'agya a ɔwɔ ɔsoro no a, ɔbeyeε ama no.

**20** Na nea baanu anaa baasa ahyia wɔ me din mu no, na mewɔ wɔn mfimfini.”

### *ɔpaani Tirimuɔdenfo No*

**21** Petro baa Yesu nkyεn bebisaa no se, “Awurade, mρεn ahe na se me nua fom me a memfa nkyε no? Mρεn ason ana?”

**22** Yesu buaa no se, “Dabi! Mρεn aduɔson ahorow ason!

**23** “ɔsoro Ahenni no te se ɔhene bi a ɔpεε se ɔne n'apaafu bu nkontaa.

**24** Nkontaabu no mu no, wɔde ɔpaani bi a ɔde no ka sika ɔpεrem du brεε no.

**25** Esiane se na onni sika a ɔde betua ka no nti, ɔhene no hyεε se wɔntɔn ɔne ne yere ne ne mma ne biribiara a ɔwɔ, na wɔmfa mmetua ka no.

**26** “ɔpaani yi de n'anim butuw fam, srεε ne wura yi se, ‘Me wura, hu me mmεbɔ, na tɔ wo bo ase ma me, na mεba abetua ka a mede wo no nyinaa.’

**27** ɔpaani yi asem a ɔkae no yεε ɔhene no mmεbɔ, ma ogyaa no de ne ka no nyinaa nso kyeεε no.

**28** “Saa ɔpaani yi fii hɔ no, okohuu ne yɔnko paani bi a ɔde no ka sika kakraa bi. Otim no amene se ontua no ka a ɔde no no wɔ hɔ ara.

29 "Na ne yɔnko paani no kotow paa no kyew se ɔntɔ ne bo ase mma no, na obetua ka no.

30 "Nanso ɔno de, wampene. ɔma wɔde no kotoo afiase se gye se watua no ka a ɔde no no nyinaa ansa na ɔbema wɔagyaa no.

31 ɔkafo yi nnamfo kɔkkaa asem a asi no nyinaa kyereɛ ɔhene no.

32 "ɔhene no tee no, ɔfrɛɛ saa ɔpaani a ɔde ne ho kyɛɛ no no baa n'anim. ɔka kyereɛ no se, 'Onipa bɔne ne otirimɔdenfo! Wosrɛɛ me no, mede ka kese a wode me no nyinaa kyɛɛ wo;

33 ense wo se wo nso wuhu wo yɔnko mmɔbɔ ɔsenea mihuu wo mmɔbɔ no ana?"

34 ɔhene no de abufuw ma wɔde ɔpaani yi kotoo afiase kae se, gye se watua ka a ɔde no no nyinaa ansa na ɔbema wɔayi no.

35 "Saa ara na se moamfa mo nuanom mfomso ankyɛ wɔn a, me soro Agya nso remfa mo mfomso nkyɛ mo."

## 19

### *Awaregyae*

1 Yesu wiee n'asenka no, ɔkɔɔ Galilea. Ofi Galilea no, otwaa Asubɔnten Yordan baa Yudea.

2 Nnipadɔm tu dii n'akyi, ma ɔsaa wɔn yare.

3 Farisifo bi ba bebisaa no nsem bi pɛɛ se wɔnām wɔn nsemmissa no so ma ɔka asem bi a ede no bɛkɔ sɔhwɛ mu. Wobisaa no se, "Wopene awaregyae so ana?"

4 Yesu nso bisaa wɔn se, "Gyama monkenkan Kyerɛw Kronkron no? Wɔakyerɛw wɔ mu se, 'Mfiase no, Onyankopɔn bɔɔ ɔbarima ne ɔbea.

<sup>5</sup> Eyi nti na ɔbarima begyaw n'agya ne ne na hɔ de ne ho akɔbɔ ne yere ho daa nyinaa no.'

<sup>6</sup> Enti na wɔnye baanu bio, na mmom wɔabeyɛ ɔhonam koro. Enti nea Onyankopɔn aka abɔ mu no, εnse sɛ obiara tetew mu."

<sup>7</sup> Farisifo no kɔɔ so bisaa no se, "Aden nti na Mose kae se, sɛ ɔbarima bi pɛ sɛ ogyaa ne yere a otumi kyerew no krataa kɛkɛ, de gyaa no?"

<sup>8</sup> Yesu buaa wɔn se, "Esiane sɛ na mo koma apirim no nti na Mose maa awaregyae ho kwan, na εnye ade a Onyankopɔn hyehyɛe.

<sup>9</sup> Na mereka akyere mo se, obiara a obegyaa ne yere, a εnye sɛ ɔbea no abɔ aguaman, na ɔbesan aware ɔbea foforo no asee aware."

<sup>10</sup> Yesu asuafo no kae se, "Sɛ saa na ete de a, na εnse sɛ obiara ware."

<sup>11</sup> Yesu buaa wɔn se, "Εnye obiara na obetumi agye asem yi ato mu, gye wɔn a Onyankopɔn hye wɔn den no nko ara.

<sup>12</sup> Nnipa bi wɔ hɔ a wonni mmaprimayɛ mu ahoođen fi awo mu, ebinom nso wɔ hɔ a nnipa na wɔyɛɛ wɔn saa; ebinom nso ɔsoro Ahenni no nti, wɔpo aware. Obiara a obetumi no, nni m'asem a maka yi so."

### *Yesu Hyira Mmofra Nkumaa*

<sup>13</sup> Wɔde mmofra nkumaa breeɛ Yesu sɛ ɔmfa ne nsa ngu wɔn so, na ɔmmɔ mpae mma wɔn. Nanso asuafo no kaa wɔn anim.

<sup>14</sup> Yesu kae se, "Momma mmofra no kwan na wɔmmra me nkyɛn, na munnsiw wɔn kwan, na eyinom sɛɛ na ɔsoro Ahenni no yɛ wɔn dea."

<sup>15</sup> Na ɔde ne nsa guu wɔn so, hyiraa wɔn ansa na ɔrefi hɔ akɔ.

*Ahonya Ne Onyankopɔn Ahenni No*

<sup>16</sup> Eno mu na ɔbarima bi baa Yesu nkyen bebisaa no se, “ɔkyerɛkyerɛfo, ade pa bɛn na menyɛ na manya nkwa a enni awiei?”

<sup>17</sup> Yesu buaa no se, “Adɛn nti na wubisa me nea εγε papa ho aseɛm? ɔbaako pe na ɔγε papa. Se wɔrɛ se woko nkwa mu de a, di mmara nseɛm no so.”

<sup>18</sup> Aberante no nso bisaa no se, “Mmaransɛm no mu nea εω he?”

Yesu buaa no se, “Nni awu. Nsɛe aware. Mmɔ korɔn. Nni atoro.

<sup>19</sup> Di w'agya ne wo na ni, na dɔ wo yɔnko se wo ho!”

<sup>20</sup> Aberante no nso kae se, “Midi eyinom nyinaa so ρερεερε. Afei menyɛ dɛn?”

<sup>21</sup> Yesu ka kyereɛ no se, “Se wɔrɛ se woyɛ pe a kɔ na kɔtɔn biribiara a wowɔ, na fa sika a wubenya afi mu no ma ahiafo. Eno ansa na wubenya ademude wɔ ɔsoro. Afei bedi m'akyi.”

<sup>22</sup> Esiane se na saa aberante yi wɔ ahonyade bebree nti, ɔtee saa nsɛm no, anye no dɛ maa ɔde awerɛhow fii hɔ kɔe.

<sup>23</sup> Afei Yesu ka kyereɛ n'asuafo no se, “Meka mo nokware se εγε den ma osikani se ɔbeɛkɔ ɔsoro Ahenni no mu.

<sup>24</sup> Meka ti mu se, εγε mmerɛw se yoma bewura pane aniwa mu sen se osikani bɛkɔ Onyankopɔn Ahenni mu!”

<sup>25</sup> Asuafo no tee saa aseɛm no, wɔn adwene mu yεɛ wɔn naa. Wobisae se, “Na εno de, hena na wiase mu ha wobegye no nkwa?”

<sup>26</sup> Yesu hwεε wɔn buae se, “Onipa fam de, εyε den, na Onyankopɔn fam de, biribiara betumi aba mu.”

### *Ahopakyi*

<sup>27</sup> Petro nso kae se, “Yagyaw biribiara hɔ abedi w'akyi; na mfaso bɛn na yebenya afi w'akyidi no mu?”

<sup>28</sup> Yesu buae se, “Me, Agyenkwa no, sε metena m'antuonyam ahengua no so a, nokware, mo m'asuafø yi nso bɛtena ahengua dumien no so na moabu Israel mmusuakuw dumien no aten.

<sup>29</sup> Na obiara a obegyaw ne fi, ne nuabarim anom, ne nuabeanom, n'agya, ne na, ne yere, ne mma anaa n'agypade abedi m'akyi no, obenya no ho mmɔho ɔha, na wanya nkwa a enni awiei nso.

<sup>30</sup> Na wɔn a woadi kan no mu pii bedi akyi, na wɔn a wodi akyi no nso mu bi abedi kan.”

## 20

### *Afum Adwumayεfo Ho Be*

<sup>1</sup> Yesu san buu wɔn bε foforo bi se, “ɔsoro Ahenni te sε okuafo bi a ofii adi anɔpa bi sε ɔrekɔhwehwε nnipa abɔ wɔn paa.

<sup>2</sup> Ne nsa kaa apaafø no, ɔne wɔn hyehyεε sε obetua wɔn da koro adwuma so akatua.

<sup>3</sup> “Ankyε ofii adi bio kohuu nnipa bi nso, sε wogyanagyna hɔ a wɔnyε hwee.

<sup>4</sup> ɔfaa wɔn nso de wɔn kɔɔ n'afuw no mu. ɔka kyεεε wɔn nso se, obetua wɔn nea eye.

<sup>5</sup> Enti wɔkɔe.

“Csan koo owigyinae ne nnɔn abiesa bere mu kooċċa nnipa foforo paa ne wɔn yee nhyeheyee koro no ara bi.

<sup>6</sup> Csan fii adi beye nñonnum bere mu, kohuu se nnipa bi gyinagyina ho. Obisaa wɔn se, ‘Aden nti na da mu yi nyinaa mugyinagyina ha a monye hwee?’

<sup>7</sup> “Wobuae se, ‘Obi mməbɔɔ yen paa ε.’

“Ehø ara na ɔka kyerees wɔn se, ‘Eno de, mo nso monkoye adwuma wɔ m’afum.’

<sup>8</sup> “Eduu anwummere no, ɔfrεε nea otua n’apaafo no ka no ka kyerees no se, ‘Hwε na tua wɔn ka, fi wɔn a wɔbaa akyiri yi no so kosi wɔn a wɔbaa kan no so.’

<sup>9</sup> “Apaafo a ɔfaa wɔn akyiri no nyinaa, otuaa wɔn da koro apaade.

<sup>10</sup> Wɔn a wɔfaa wɔn kan no nso bae. Wosusuw se wobenya sika a εboro wɔn a wɔfaa wɔn akyiri no de no. Nanso wɔn nso wotuaa wɔn senea wotuaa wɔn a wɔbaa akyiri no ara pe.

<sup>11</sup> Wɔn nsa kaa wɔn apaade no, anye wɔn de.

<sup>12</sup> Wɔka kyerees afuw wura no se, ‘Nnipa a wɔbaa akyiri no yee adwuma dɔnhwerew baako pe, nanso yen a yeyee adwuma fi anɔpa maa owia hyee yen no, womaa yene wɔn nyinaa akatua pe.’

<sup>13</sup> “Obuaa wɔn mu baako se, ‘Damfo, menyee wo bɔne biara. Me ne wo anni ano se, metua wo da koro adwuma so akatua ana?’

<sup>14</sup> Fa sika a wo nsa aka no na kɔ. Efi me pe mu na meretua wɔn a wɔbaa kan ne wɔn a wɔbaa akyiri no nyinaa ka pe.

**15** Mmara bi siw me ho kwan sε mede me sika yε nea mεpε? Anaase m'ayamye nti na w'ani abere yi?

**16** “Asem a Yesu ka de wiee ne sε, ‘Saa ara na wɔn a wodi akyi no bedi kan, na wɔn a wodi kan no nso bedi akyi.’”

### *Yesu Hyε Ne Wu Ho Nkɔm A Eto So Abiesa*

**17** Yesu sii mu sε ɔrekɔ Yerusalem no, ɔde n'asuafø no kaa ne ho.

**18** Wɔrekɔ no, ɔtwee n'asuafø no gyinaa nkyen baabi ka kyereε wɔn se, “Yerekɔ Yerusalem. Wobeyi me ama asɔfo mpanyin ne kyerewsem no akyerekeryerefo, na wɔabu me kumfɔ.

**19** Wɔde me bεhyε Roma aban nsa, na wɔadi me ho few, abɔ me asennua mu, na ne nnansa so no, mesore afi awufo mu.”

### *Ena Bi Adesre*

**20** Sebedeo mma Yakobo ne Yohane ne wɔn na baa Yesu nkyen. ɔbea yi de adesrεde bi bεtoo Yesu anim.

**21** Yesu bisaa no se, “Den na wopε sε menyε mma wo?”

Obuaa no se, “Mεpε sε, sε wokɔ w'ahenni mu a, me mma baanu yi mu baako tena wo nifa so, na ɔbaako nso tena wo benkum so.”

**22** Nanso Yesu ka kyereε no se, “Wunni nea worebisa no.” Afei ɔdan ne ho bisaa Yakobo ne Yohane se, “Mubetumi anom kuruwa a merebenom ano no bi ana?”

Wobuaa no se, “Yebetumi!”

**23** Yesu ka kyereε wɔn se, “Me kuruwa ano de, mubetumi anom, nanso minni tumi sε miyi wɔn a wɔbetena me nifa anaa me benkum so. Saa afa no wɔ hɔ ma wɔn a m'Agya ayi wɔn no.”

**24** Asuafo du a aka no tee nea Yakobo ne Yohane akobisa no, wɔn bo fuwii.

**25** Yesu frɛɛ wɔn nyinaa ka kyereɛɛ wɔn se, “Munim sɛ ahene ne atumfo di wɔn a wɔhyɛ wɔn ase no so. Saa ara nso na wɔn a wodi wɔn so no nso di afotoro so.

**26** Nanso mo de, ente saa wɔ mo mu. Mmom, obiara a ɔpɛ sɛ ɔyɛ ɔkɛse wɔ mo mu no, esɛ sɛ ɔyɛ mo somfo.

**27** Obiara a ɔpɛ sɛ ɔyɛ odikanfo wɔ mo mu no, ɔnyɛ mo akoa.

**28** Onipa Ba no amma sɛ wɔnsom no, na mmom obesomee, na ɔde ne kra too hɔ se mpata maa nnipa nyinaa.”

### *Anifuraefo Baanu Hu Ade*

**29** Yesu ne n'asuafo fi Yeriko rekɔ no, nnipadɔm tu dii wɔn akyi.

**30** Wɔrekɔ no, wɔkɔfaa baabi a anifuraefo baanu bi tete. Anifuraefo yi tee sɛ Yesu retwa mu no, wɔteɛtɛɛɛ mu se, “Awurade, Dawid Ba, hu yɛn mmɔbɔ!”

**31** Nnipadɔm a wodi Yesu akyi no teɛtɛɛɛ wɔn se wommua wɔn ano. Nanso anifuraefo no kɔɔ so teɛtɛɛɛ mu se, “Awurade, Dawid Ba, hu yɛn mmɔbɔ!”

**32** Yesu duu nea wɔtete hɔ no, ogyina bisaa wɔn se, “**Dɛn na mope sɛ meye ma mo?**”

**33** Wɔka kyereɛɛ no se, “Awurade, yɛpɛ sɛ yehu ade!”

**34** Anifuraefo no yɛɛ Yesu mmɔbɔ. ɔde ne nsa kekaa wɔn ani, na preko pɛ wohuu ade, na wodii n'akyi.

## 21

*Yesu Ko Yerusalem Se Ḍhempon*

<sup>1</sup> Aka kakra na Yesu ne n'asuafu no adu Yerusalem no, wɔben kurow bi a wɔfrɛ no Betfage a εω̄ Ngo Beƿow no so hɔ̄ no. Ehɔ̄ na Yesu somaa n'asuafu no mu baanu se, wonni kan nkɔ̄.

<sup>2</sup> Ḍka kyereɛ wɔ̄n se, “**Se mudu hɔ̄ a, mubehu se wɔasa afurum bi ne ne ba hama. Monsan wɔ̄n, na momfa wɔ̄n mmre me.**

<sup>3</sup> **Se obi ka asem bi kyere mo a, monka nkyere onipa ko no se, ‘Wɔ̄n ho hia Awurade,’ na ntɛm ara obɛma mo de wɔ̄n aba.”**

<sup>4</sup> Wɔyεɛ eyi de hyεɛ tete nkɔmhyε a εka se,  
<sup>5</sup> “Monka nkyere Ḍbabea Sion se

wo hene reba wo nkyεn.

Odwo, na ɔte afurum ne  
 afurum ba so” no mu den.

<sup>6</sup> Asuafo baanu no yεɛ nea Yesu ka kyereɛ wɔ̄n no.

<sup>7</sup> Wɔde mmoa no bres no no, wɔde wɔ̄n ntama sesew afurum no so, maa Yesu tenaa no so.

<sup>8</sup> Nnipadɔm a wɔwɔ̄ hɔ̄ no bi de wɔ̄n ntama sesew ɔkwan a ɔde aboa no nam so no so. Ebinom nso bubuu nnua mman de sesew ɔkwan no mu saa ara.

<sup>9</sup> Dɔm no tu teɛɛ de osebɔ̄ teɛteɛɛ mu se,  
 “Hosiana Dawid Ba!”

“Nhyira ne nea ɔnam Awurade din mu reba no.”

“Hosiana wɔ̄ ɔsoro nohɔ!”

<sup>10</sup> Bere a oduu Yerusalem no, kurow no nyinaa bɔɔ̄ twi. Ehɔ̄fo no bisae se, “Na hena ni?”

**11** Nnipadəm no buae se, “Σε Ye Yesu, Odiyifo a ofi Nasaret a εω Galileaman mu no.”

### *Yesu Kɔ Hyiadan Mu*

**12** Yesu fii hɔ no, ɔkɔɔ hyiadan mu. Oduu hɔ no, ɔpam aguadifo a wɔwɔ hɔ no nyinaa, kaa sikasesafo apon nyinaa guu fam, bubuu pata a wɔtɔn mmorɔnoma wɔ mu no nyinaa gui.

**13** Yesu ka kyereɛɛ wɔn se, “**Kyerewsem no ka se, ‘M’asɔrefi ye beae a wɔbɔ mpae.’ Nanso mode de, mode hɔ aye adwowtwafotenae.**”

**14** Afei anifuraefo ne mmubuafo baa ne nkyen wɔ hyiadan mu hɔ ma ɔsaa wɔn nyinaa yare.

**15** Nanso bere a asɔfo mpanyin ne Yudafo mpanyin bi huu anwonwade yi na wɔtee nso se mmofra nkumaa a wɔwɔ hyiadan mu hɔ reteetɛɛ mu se, “Nhyira nka Dawid Ba no” no, anyeɛ wɔnde.

**16** Enti wobisaa Yesu se, “Wote nsem a mmofra no reka no ana?”

Yesu bua se, “**Yiw. Na monkenkan saa Kyerewsem a eka se,**

**“Mmofra ne nkokoaa mpo**

**de wɔn ano kamfo wo’ no da, ana?”**

**17** Afei ofi hɔ san kɔɔ Betania kɔdaa hɔ.

### *Yesu Dome Borɔdɔma Dua Bi*

**18** Ade kyee anɔpa a ɔresan akɔ Yerusalem no, ɔkɔm dee no.

**19** Ohuu se borɔdɔma dua bi si ɔkwan ho baabi. ɔkɔɔ hɔ kɔhwɛɛ se borɔdɔma no bi wɔ so, nanso oduu hɔ no, ohuu se nhaban nko ara na εω so. ɔdomee borɔdɔma dua no se, “**Efi nnɛ, worensow aba bio!**” Ehɔ ara borɔdɔma dua no wui.

**20** Asəm yi yεε Yesu asuafo no nwonwa ma wobisaa no se, “Na εyεε dεn nti na borɔdɔma dua no so nhaban poo ntεm saa?”

**21** Yesu nso buaa wɔn se, “Nokware, sε mowɔ gyidi na munnhinhim a, mubetumi aye ade koro yi ara bi, anaa nea εkyεn saa mpo. Anka mubetumi aka akyerε Ngo Beƿow yi se, ‘Tutu kogu po mu,’ na ebetutu akogu mu nso.

**22** Biribiara a mode gyidi bebisa wɔ mpaebɔ mu no, mo nsa beka.”

### *Yesu Tumi Ho Asemmisa*

**23** Yesu san kɔɔ hyiadan mu hɔ a ɔrekyerεkyerε no, asɔfo mpanyin ne Yudafo mpanyin baa ne kyεn bebisaa no tumi ko a ogyina so pam aguadifo ne sikasesafo no fii hyiadan mu hɔ no.

**24** Yesu kae se, “Merebebisa mo asəm baako bi, na mummua me ansa.

**25** Onyankopɔn na ɔsoma Osuboni Yohane anaa εnyε ɔno?”

Wodwinnwen ho kae se, “Sε yεka se ‘Efi Onyankopɔn’ a, wobebisa yεn nea enti a yεannye nea Yohane kae no anni?

**26** Na se yεka se, ‘Εnyε Onyankopɔn na ɔsoma no’ nso a, dɔm no behaw yεn efise, wɔn nyinaa nim se Yohane yε odiyifo.”

**27** Enti wɔn mmuae a wɔmae ara ne sε, “Yennim!”

εhɔ ara na Yesu nso kae se, “Sε munnim de a, me nso meremmua mo.”

### *Mmabarima Baanu Ho Be*

**28** Yesu kae se, “Saa asəm a merebe ka yi mudwen ho dεn? ɔbarima bi wɔ mmabarima

baanu. Ḍka kyerεε wɔn mu panyin no se, ‘Me ba, nne kɔ m’afum na koyε adwuma wɔ ho.’

<sup>29</sup> “Ne ba no kae se, ‘Merenkɔ,’ nanso akyiri no, ɔsesaa n’adwene na ɔkɔe.

<sup>30</sup> “Afei agya no ka kyerεε akumaa no se, ‘Wo nso kɔ.’ Ḍno nso kae se, ‘Agya, mate, mɛkɔ.’ Nanso wankɔ.

<sup>31</sup> “Saa mmofra baanu yi mu hena na otie n’agya asem?”

Wobuae se, “Eyε ne ba panyin no.”

Yesu see wɔn se, “Akyinnye biara nni ho se abɔnefo ne nguamanfo bɛkɔ Ḍsoro Ahenni mu ansa na moakɔ.

<sup>32</sup> Efise Yohane baa mo nkyɛn se ɔrebɛkyere mo trenee kwan, na moannye no anni. Nanso towgyefo ne nguamanfo gyee no dii. Na muhū eyi mpo no, moansakra mo adwene, na moannye no anni.”

### *Apaafo Ho Be*

<sup>33</sup> Yesu buu wɔn bɛ foforo bi se, “Da bi, ɔbarima bi a ɔwɔ bobeturo a wagye ban afa ho, na watu amoa a wokyi nsa wɔ mu, de afuw no gyaw akuafɔ bi. Eyi akyi no, otuu kwan kɔɔman foforo bi so.

<sup>34</sup> Eduu bere a bobe no beree a εεε se wɔtew no, ɔsomaα ne ho nnipa baa akuafɔ no hɔ se wommegye ne kyɛfa mmrɛ no.

<sup>35</sup> “Woduu hɔ ara pɛ na akuafɔ no tow hyεε nnipa no so, boroo ɔbaako, kum ɔbaako na wosiw ɔbaako nso abo.

<sup>36</sup> Afei ɔsan somaa nnipa a wɔn dodow sen wɔn a ɔsomaα wɔn kan no se wɔnkɔ akuafɔ no nkyɛn, nanso asem koro no ara bi na esii.

<sup>37</sup> Eyi akyi no ɔsomaa ɔno n'ankasa ne ba koo  
akuafø no nkyen susuwii se, wode nidi bëma no.

<sup>38</sup> "Nanso akuafø no huu se ne ba no apue reba  
pe, wøfaa ne ho adwene kae se, 'Odedifo no na  
ɔreba no; momma yenkuñ no, na yemfa afuw  
no!'

<sup>39</sup> Ehø ara na wøtwee no fii afuw no mu, kokum  
no too baabi.

<sup>40</sup> "Se afuw wura no san ba a, mugye di se den  
na ɔbeye saa akuafø no?"

<sup>41</sup> Yudafo mpanyin no buae se, "ɔno nso  
bekum saa atirimodenfo no na ɔde afuw no ama  
akuafø foforo a wode ne kyøfa bëma no bere a  
esø mu."

<sup>42</sup> Yesu bisaa wøn bio se, "Monkenkan  
Kyerewsem no mu da se,

" 'Obo a adansifo apo no  
eno ara na abeyø ɔdan no tweas tibo.

Awurade na wayø eyi,  
na eyø nwonwa wø yen ani so?"

<sup>43</sup> "Nea mereka ara ne se, wobegye  
Onyankopøn Ahenni no afi mo nsam de akøma  
ɔman foforo a wobebu ne nnøbae no ho nkontaa  
pa akyere no.

<sup>44</sup> Wøn a wøbehwe saa ɔbotan yi so no mu  
bebubu, na nea ɔbo no behwe ne so no nso  
børetew."

<sup>45</sup> Bere a asøfo mpanyin ne Yudafo mpanyin  
no tee ase se Yesu asem a ɔreka no fa wøn ho no,

<sup>46</sup> wødøs se wøye no bøne, nanso na wosuro  
døm no efise na wøagye Yesu ato mu se ɔye  
Odiyifo.

## 22

### *Ayeforohyia Aponto Ho Be*

<sup>1</sup> Yesu de mmebu ahorow kyereεε senea Ḍsoro Ahenni no te.

<sup>2</sup> Ose, “ጀsoro Ahenni no te se ɔhene bi a ne babarima hyiaa ayeforo na ɔtoo pon maa no.

<sup>3</sup> ɔtoo nsa frēε nnipa pii. Bere no dui no, ɔnam tumi so somaa n’asomfo se wɔnkɔfrēfrē nnipa no na wɔmmra. Nanso nnipa no amma.

<sup>4</sup> “ጀsan somaa n’asomfo afoforo se, ‘Monkɔka nkyere wɔn se, wɔawie biribiara. Wɔakum m’anantwi ne me nyemmoa de anoa aduan awie. Mommra ayeforo no ase mmedidi!’

<sup>5</sup> “Nanso wɔammua no. Obi kɔɔ n’afum. Ḍoforo nso kodii ne gua.

<sup>6</sup> Afoforo nso kyeree n’asomfo no hwee wɔn, pirapiraa wɔn, kunkum ebinom nso.

<sup>7</sup> ɔhene no tee nea nnipa no ayε n’asomfo no, ne bo fuwii. Ḍsomaan n’asraafo ma wokokunkum awudifo no, hyew wɔn kurow no pasaa.

<sup>8</sup> “ጀsan frēε n’asomfo ka kyereεε wɔn se, ‘Wɔawie ayeforo aduan no. Nanso wɔn a mefrēε wɔn no mfata se wɔba aponto no ase.

<sup>9</sup> Enti monkɔ mmɔnten so na obiara a mubehu no no, momfrē no mmra aponto no ase.’

<sup>10</sup> Asomfo no fi adi kɔɔ mmɔnten so kɔfrēε nnipa dodow a wohuu wɔn no nyinaa. Wɔfrēε nnipa pa ne nnipa bɔne, maa ɔdan a wɔtoo pon wɔ mu no yεε ma.

<sup>11</sup> “ɔhene no baa hɔ se ɔrebɛhwε nnipa a wɔaba no, ohuu obi a ɔnhyε ayeforohyia atade wɔ hɔ.

<sup>12</sup> Obisaa no se, ‘Damfo, εγεε den na wonhyε ayeforohyia atade, na wutumi baa ha?’ Nanso damfo no antumi ammua.

13 "Afei ohene no ka kyerεε n'asomfo no se, 'Monkyekyere ne nan ne ne nsa na monkɔtow no nkyene akyirikyiri sum mu, nea osu ne setwεre wɔ no.'

14 “Woafre bebree, nanso kakraa bi na wopaw  
wɔnɔ.”

## *Towyi Ho Asemmissa*

<sup>15</sup> Farisifo no tuu Yesu ho agyina, pεε ɔkwan bi a wɔbefa n'anom asem so anya no akyere no.

**16** Wosii no gyinae se, wɔbɛsoma wɔn nnipa bi ne Herodefo aba Yesu nkyen abebisa no se, "Owura, yenim se woye ɔnokwafo, na wonam nokware kwan so kyere nnipa kwan a eko Onyankopon nkyen a wunsuro akyi asem, efise wonhwe nnipa anim.

<sup>17</sup> Ka ma yentie. Eye sε woyi tow ma Roma  
Hempɔn Kaesare anaa enye?"

<sup>18</sup> Yesu huu wɔn adwemmwɔne no ma ɔka  
kyerɛɛ wɔn se, “**Mo nyaatwomfo! Adɛn nti na**  
**mopɛ se mode nnaadaa sɔ me hwɛ?**

<sup>19</sup> Momfa sika a wɔde yi tow no bi nkyers me." Wɔde bi kyerεε no.

**20** Obisaa wɔn se, “Hena hena din nso na cws so?”  
**21** Wobuaa se, “Kaesaro.”

Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Eno de, momfa Kae-sare de mma Kaesare, na momfa Onyankopɔn de mma Onyankopɔn.”

**22** Ne mmuae a ocm a maa no ncw maa dwiriw ncw ma wogyaw no c̄h k̄e.

*Owusore Mu Aware*

<sup>23</sup> Da no ara, Sadukifo a wonnye owusore nni no baa Yesu nkyen bebisaa no se,

<sup>24</sup> “Owura, Mose kae se, ‘Sε ɔbarima bi anwo na owu a, ne nuabarima mfa ne yere no kunabea na ɔne no nwo mma owufo no.

<sup>25</sup> Anuanom baason bi ne yεn tenaa ha. ɔpanyin no waree a wanwo ba na owui. Enti ne nua a ɔto so abien no faa ne yere no kunabea.

<sup>26</sup> Nea ɔto so abien no nso wui, maa nea ɔto so abiɛsa no faa ɔbea no kunabea. ɔno nso wui a wanwo ba, maa ɔfoforo nso faa ɔbea no kunabea. Eyi toaa so ara kosii sε anuanom baason no nyinaa waree ɔbea no.

<sup>27</sup> Nea edi akyi ne sε, ɔbea no nso wui.

<sup>28</sup> Eno nti, owusorebere no, nnipa baason yi mu hena na ɔbea no bεye ne yere? Efisε wɔn nyinaa waree no! ”

<sup>29</sup> Yesu buaa wɔn se, “Mo mfomso a moayε no fi nim a munnim Kyerewsem no ne Onyankopɔn tumi a ɔwɔ no!

<sup>30</sup> Na owusorebere no, aware nni hɔ; obiara bεye se abɔfo a wɔwɔ ɔsoro no.

<sup>31</sup> Nea εfa owusore no ho no nso, monkenkan nea Onyankopɔn aka afa ho no pεn? Munhu sε Onyankopɔn kasa kyεre mo bere a ɔkae se,

<sup>32</sup> ‘Mene Abraham Nyankopɔn, Isak Nyankopɔn ne Yakob Nyankopɔn no?’ Eyi kyεre se, Onyankopɔn nyε awufo Nyankopɔn na mmom, ateasefo Nyankopɔn.”

<sup>33</sup> Nnipadɔm no tee ne nkyerεkyεre no, εyεs wɔn nwonwa.

*Mmaransem No Mu Nea Ekyen Ne Nyinaa*

**34** Farisifo no tee sε Yesu abu afa Sadukifo no so no, wokohyiaa Yesu.

**35** Wɔn mu baako a ɔyε mmaranimfo bisaa Yesu se,

**36** “Owura, Mose mmaransεm no mu nea εwɔ he koraa na εkyεn ne nyinaa?”

**37** Yesu buaa no se, “‘Dɔ Awurade, wo Nyankopɔn, wo koma nyinaa mu ne wo kra nyinaa mu ne w’adwene nyinaa mu.’

**38** Eyi ne mmaransεm no mu nea edi kan na εkyεn ne nyinaa.

**39** Nea εtɔ so abien no te sε εno ara: ‘Dɔ wo yɔnko sε wo ho.’

**40** Mose mmaransεm ne adiyifo no nkyerεkyerε no nyinaa gyina saa mmaransεm abien yi so.”

### *Hena Ba Ne Agyenkwa No?*

**41** Farisifo no twaa Yesu ho hyiae no, obisaa wɔn se,

**42** “Den na mususuw fa Agyenkwa no ho? Hena ba ne no?”

Wobuaa no se, “Dawid Ba.”

**43** Yesu bisaa wɔn se “Εno de, adεn na Dawid nam Honhom Kronkron so frε no ‘Awurade?’ Efise Dawid kae se,

**44** “‘Awurade ka kyerεs me wura se,

“Tena me nifa  
kosi sε mεma woadi  
w’atamfo nyinaa so.””

**45** Sε Dawid frε no ‘Awurade’ a, εno de, εyεs dεn na Kristo no yε ne ba?”

**46** Obiara antumi ammua. Eyi akyi nso, obiara antumi ammisaa no nsεm bio.

## 23

*Nyaatwomye Ho Kokobea*

<sup>1</sup> Afei, Yesu ka kyereε nnipadɔm no ne n'asuafø no se,

<sup>2</sup> "Kyerewsem no Akyerεkyerεfo ne Farisifo no na wɔkyere Mose mmara no ase.

<sup>3</sup> Eyi nti, εεε se mutie wɔn, na moye biribiara a wɔkyere mo. Nanso monnye nea wɔye no bi efise nea wɔka no, εεε εno na wɔye.

<sup>4</sup> Wɔhye mo ma mudi mmara a εye den so a wɔn ankasa mpe se wodi so.

<sup>5</sup> "Biribiara a wɔye no ye ɔyekyere. Wɔde sebeε a kyerew nsem bi hye mu sen wɔn nsa, hye ntade yuu kyere se wɔye atreneefo.

<sup>6</sup> Na wɔkɔ aponto ase nso a, wɔpε se daa wɔtena mpanyin tenabea; wɔkɔ asore nso a wɔpε se wɔtena mpanyin tenabea pa.

<sup>7</sup> Se wode obu kyia wɔn wɔ abɔnten so na wofre wɔn 'Rabi' anaa 'Owura' a εye wɔn de.

<sup>8</sup> "Mommma obiara mmfre mo sa. Efise Onyankopɔn nko ara na ɔye Owura. Mo nyinaa moye pe se anuanom.

<sup>9</sup> Mommfre obiara wɔ asase so ha se 'Agya,' efise Onyankopɔn a ɔwo ɔsoro no nko ara na εεε se wɔfre no saa.

<sup>10</sup> Na mommma wɔmmfre mo 'Owura,' efise ɔbaako pe na ɔye mo wura a one Agyenkwa no.

<sup>11</sup> Wobrε wo ho ase som afoforo a, wobεyeε ɔkεse. Wope se woye ɔkεse a, ye ɔsomfo.

<sup>12</sup> Na obiara a ɔbεma ne ho so no, wɔbεbre no ase; saa ara nso na obiara a ɔbεbre ne ho ase no, wɔbεma no so.

*Yesu Kasa Tia Nyaatwomye*

<sup>13</sup> “Munnue! Mo Farisifo ne Kyerewsem no akyerɛkyerɛfo nyaatwomfo, efise musiw afoforo Osoro Ahenni ho kwan. Mo a, monkɔ mu. Mo nso a, momma afoforo a wɔpɛ se wɔkɔ mu no kwan.

<sup>14</sup> Nyaatwomfo! Mobo mpae atenten wo mmɔnten so de kyere se moye atreneefo wɔ bere a mutu akunafo fi wɔn afi mu.

<sup>15</sup> “Munnue! Mo Farisifo ne Kyerewsem no akyerɛkyerɛfo nyaatwomfo! Mokɔ wiase afanan nyinaa se mubanya onipa baako abefra mo mu. Na se munya obi saa a, mosɛe no ma ɔyɛ ɔbonsam ba sen senea mote no.

<sup>16</sup> “Munnue! Akwankyerɛfo anifuraefo a moka se, se obi de asɔredan ka ntam a, εno de, εnyɛ hwee. Na se ɔde sikakɔkɔɔ a εwɔ asɔredan no mu ka ntam de a, εno de, ntam no kyekyere onii no.

<sup>17</sup> Anifuraefo nk waseafo! Asɔredan no ne emu sikakɔkɔɔ no mu nea εwɔ he na εsom bo; sikakɔkɔɔ no anaa asɔredan no a εtew sikakɔkɔɔ no ho no?

<sup>18</sup> Na moka se, ‘Se obi ka afɔremuka no ntam a, εnyɛ hwee. Na mmom, se ɔka ayεyɛde a egu afɔremuka no so ntam de a, εkyekye onii! no’

<sup>19</sup> Anifuraefo! Afɔremuka a εtew ayεyɛde a egu so no ho no, ne ayεyɛde a egu so no mu nea εwɔ he na εsom bo?

<sup>20</sup> Se woka afɔremuka no ntam a, woka afɔremuka no ne εso ayεyɛde no nyinaa ntam,

<sup>21</sup> na se woka asɔredan no ntam a, woka asɔredan no ne Onyankopɔn a ote mu no nyinaa ntam.

<sup>22</sup> Na se woka osoro ntam a, na woreka Onyankopɔn ahengua ne Onyankopɔn no ankasa

ntam.

23 "Munnue! Mo Farisifo ne Kyerewsem no akyerεkyerεfo nyaatwomfo! Muyi ntotoso du du wɔ afifide a εwɔ mo mfikyifuw mu no ho, nanso mugyaw nneεma a εsom bo te se atentrenee, ahummɔbɔ ne nokwaredi. εwɔ mu se εse se muyiyi ntotoso du du no de, nanso εnse se mugyaw nneεma a εsom bo no.

24 Akwankyerεfo anifuraefo! Moson nea monom so, yi mu nwansenā nanso momene yoma!

25 "Munnue! Mo Farisifo ne Kyerewsem no akyerεkyerεfo nyaatwomfo! Mutwiw mo kuruwa ne mo asanka ho fεfεfε nanso emu no de, anim ne pεsεmenkominya ahye no ma tɔ.

26 Farisifo anifuraefo! Muntwiw kuruwa no mu kan, na kuruwa no ho nyinaa bεtew!

27 "Munnue! Mo Farisifo ne Kyerewsem no akyerεkyerεfo! Mote se ɔda a wɔasra ho fεfεfε nanso awufo nnompe ne nneεma funu ahye mu ma tɔ.

28 Moyε mo anim se atreneefo, nanso bɔne ahorow ahye mo mu ma tɔ.

29 "Munnue! Mo Farisifo ne Kyerewsem no akyerεkyerεfo nyaatwomfo! Musisi ada akεse ma adiyifo a mo ara mo agyanom kunkum wɔn, na mode nhwiren gugu atreneefo a wokunkum won no nna so,

30 na mutwa mo ho ka se, 'Se na yεte ase saa bere no a, anka yεrenyε bɔne a yεn agyanom yεe no.'

31 Se moka saa a, mubu mo ho fɔ se moyε atirimɔdenfo mma.

**32** Munni wɔn anammɔn akyi nyε saa bɔne koro no ara bi pεrεεpεrε.

**33** “Awɔ! Nhurutoa mma! Mobeεyε dεn aguan amanehunu gyα mu atemmu no?

**34** Mesoma adiyifo ne anyansafo ne akyerεkyerεfо aba mo nkyεn. Mobeεbɔ wɔn mu bi asennua mu akum wɔn. Mobeεbɔ ebinom akyi mmaa wɔ mo asɔredan mu, na moataa bi afi nkurow so akɔ nkurow so.

**35** Na atreneefo mogya a moahwie agu asase so nyinaa, efi Habel so de kosi Barakia ba Sakaria a mukum no asɔredan ne afɔremuka ntam no, bεba mo so.

**36** Mereka akyere mo se, atemmu a wɔaboaboa ano no nyinaa bεba nnemma yi so.

**37** “Ao Yerusalem, Yerusalem, wo a wukum adiyifo, na wusiw wɔn a wɔasoma wɔn wo nkyεn abo, mpεn ahe na anka mεpεs sε meboaboa wo mma ano, senea akokɔbeatan boaboa ne mma ano wɔ ne ntaban ase, nanso moampε!

**38** Wobegyaw mo fi ofituw ama mo.

**39** Na mise mo sε, efi sesεε morenhu me bio kosi sε mobεka se, ‘Nhyira ne nea ɔnam Awurade din mu reba no.’”

## 24

### *Asɔredansεe Ho Nkɔmhyε Ne Awieī Mmere Nsenkyerεnne*

**1** Yesu refi faako a asɔredan no si hɔ akɔ no, n'asuafø no baa ne nkyεn pεs sε wɔtwe n'adwene kɔ adan ahorow a εwɔ asɔredan no mu no so.

**2 Nanso ɔka kyerεε wɔn se, “Wobedwiriw saa dan yi agu pasaa!”**

### *ɔhaw Ne ɔtaa*

**3 Yesu kɔɔ Ngo Beƿow no so. ɔte hɔ no, n'asuafø no baa ne nkycen bebisaa no se, “Bere ben na nea woreka yi bεba? Na nsenkycerennne ben na εbεma yεahu wo ba a wobεsan aba bio no ne wiase awiei a εbεba no?”**

**4 Yesu ka kyerεε wɔn se, “Monhwε na obi annaadaa mo.**

**5 Nnipa bebree de me din bεba abεka se, wɔne Agyenkwa no, na wɔadaadaa mo mu pii.**

**6 Se mote se wɔafi akodi ase a, εnkyerε me ba a mεsan aba no ho nsenkycerennne. εse se eyinom ba, nanso awiei no de, ennya mmae.**

**7 Aman bεsore wɔ aman so, na ahenni asore wɔ ahenni so, na ɔkɔm ne asasewosow bεba mmeaemmeae.**

**8 Eyinom nyinaa bεyε nneεma a εyε hu a εbεba no mfiase.**

**9 “Se moyε me de nti, wɔbεyε mo ayayade, na wɔakunkum mo wɔ wiase afanan nyinaa,**

**10 na mo mu pii bεsan akɔ bɔne mu, na moayiyi mo ho mo ho ama, na moatentan mo ho mo ho.**

**11 Atoro adiyifo bebree bεsore, na wɔadaadaa mo mu pii.**

**12 Bɔne bεɔcɔso wɔ wiase, na abre nnipa dɔ a wɔcwa no ase.**

**13 Nanso wɔn a wobegyina pintinn akodu awiei no, wobegye wɔn nkwa.**

**14 Na wɔbεka asempa a εfa Ahenni no ho no wɔ wiase mmaa nyinaa, na wɔate. Eno akyi ansa na awiei no bεba.”**

*Ahohia A Eγε Hu*

15 “Enti se muhu ‘abusude a ede ɔsεε ba’ a Odiyifo Daniel kaa ho asem se egýina kronkronbea h̄o no a, ma nea ɔkenkan no nte ase,

16 na w̄n a w̄te Yudea no nguan nk̄o Yuda mmep̄w so.

17 Mma obiara a ɔw̄o ne fi dan atifi no nsian nk̄ofa biribiara mfi ne fi h̄o.

18 W̄n a w̄w̄o mfuw so no nso nnsan w̄n akyi mmef̄a w̄n ntama.

19 Εβεγε hu ama w̄n a w̄afa afuru ne w̄n a woturu mma saa bere no mu!

20 Na momm̄o mpae na bere a εεε se muguan no anye aw̄owbere anaa Homeda.

21 Efise awerehowdi a εεεba no, bi nsii w̄ wiase abakosem mu da, na bi nso rensi da.

22 “Nokware, se w̄cantwa saa nna no so a, εrenka obi.

23 Se obi ka kyere mo se, ‘Agyenkwa no w̄ ha anaase ɔw̄a noho anaa wayi ne ho adi w̄ ha anaa εh̄’ a, munnye nni.

24 Atoro agyenkwānom ne atoro adiyifo besore, na w̄cayε anwonwade ahorow na se ebetumi a, w̄cadaadaa w̄n a Onyankop̄on ayi w̄n no mpo.

25 Monhwε yiye, efise maka biribiara akyere mo!

26 “Enti se obi ka kyere mo se, ‘Agyenkwa no asan aba na ɔw̄o sare so a,’ monnhaw mo ho se mobek̄o h̄o ak̄ehwehwe no. Anaase nso wose, ‘Ode ne ho asie baabi a,’ munnye nni!

27 Na senea anyinam twa fi apuei k̄o atoe no, saa ara na se Onipa Ba no reba a, εbeγε ne no.

28 Na nea funu w̄o no, εh̄ na apete beboaboa w̄n ho ano.

29 "Saa mmere no awerəhowdi no akyi pε  
 " 'owia beduru sum,  
 na ɔram renhyerεn;  
 na nsoromma befi wim atetew ahwe,  
 na wim abøde behinhim.'

30 "Afei Onipa Ba no ho nsenkyerεnne beda adi  
 wɔ ɔsoro. Na asase sofo nyinaa betwa agyaadwo  
 bere a wobehu Onipa Ba no sε ɔde tumi ne  
 anuonyam nam ɔsoro omununkum mu reba.

31 Na mεsoma m'abøfo na wøde torobønto a  
 ano yε den aba abεboaboa wɔn a mayi wɔn no  
 ano fi ɔsoro ano akøka asase ano.

32 "Afei munsua biribi mfi borødøma dua no ho  
 asem no mu. Sε eyi mman foforo, san yi nhaban  
 foforo a, na εkyere se asusow abεn.

33 Saa ara nso na sε muhu sε saa nneεma yi  
 nyinaa afi ase resisi a, mubehu sε me ba a mεsan  
 aba no abεn, adu ɔpon ano.

34 Nokware mise mo sε, awo ntoatoaso yi  
 rentwa mu, gye se saa nneεma yi nyinaa aba mu  
 ansa.

35 ɔsoro ne asase betwa mu akø, nanso me  
 nsem de, εbøtena hø daa.

36 "Nanso da anaa døn ko a awiei no bεba de,  
 obiara nnim. ɔsoro abøfo ne Onyankopøn Ba no  
 mpo nnim. Agya no nko na onim.

37 Onipa Ba no ba a ɔbεba no bεyε senea Noa  
 bere so εyεε no ara pε.

38 Na senea nna a edi nsuyiri no anim no nnipa  
 didii, na wønomee, warewaree, de kosii da a Noa  
 køø hyεn no mu,

39 na nnipa annye nea εbεba anni, kosii sε  
 nsuyiri befaa wɔn nyinaa køø no, saa ara na me  
 ba a mεsan aba no bεyε.

<sup>40</sup> Saa bere no, wəbəfa mmarima baanu a wɔreye adwuma wɔ afum no mu baako akɔ, na wɔagyaw ɔbaako.

<sup>41</sup> Saa ara nso na mmea baanu a wɔwɔ fie renoa aduan no nso, wəbəfa ɔbaako agyaw ɔbaako.

<sup>42</sup> "Enti monwən, efise munnim da ko a Awurade bεba.

<sup>43</sup> Senea sε ofiwura nim bere a owifo bεba a anka ɔbewən de abɔ ne ho ban afi akorɔmfo ho no,

<sup>44</sup> saa ara na εse sε musiesie mo ho, efise Onipa Ba no bεba bere a mo ani nna so sε ɔbewən.

### *Ako Pa Anaa Ako A Bɔne*

<sup>45</sup> "Hena ne ɔsomfo nokwafo nyansafø no, nea ne wura de ne fi mu asomfo ahye ne nsa sε ɔmma wɔn aduan wɔ bere a εse mu?

<sup>46</sup> Nhyira ne ɔsomfo a ne wura no bεba abeto no sε wayε n'adwuma pεrεεrε.

<sup>47</sup> Meka mo nokware se ɔde nea ɔwɔ nyinaa bεhyε ne nsa na wahwε so!

<sup>48</sup> Na sε ɔkɔyε ɔsomfo tirimudənfo, na ɔka kyεrε ne ho se, 'Me Wura nnya mmae,'

<sup>49</sup> na ofi ase boro ne mfεfo nkøa, na one akɔwensafø didi, bow nsa a,

<sup>50</sup> ɔsomfo no wura no bεba da a n'ani nna so.

<sup>51</sup> ɔbεtwe n'aso dennen, na ɔde no akɔ baabi a wobu nyaatwomfo atεn; εhø na osu ne setwεre wɔ.

## 25

### *Mmabaa Du No Ho Be*

<sup>1</sup> "ɔsoro Ahenni te sε mmabaa du bi a wɔfaa wɔn akanea se wɔrekohyia ayeforokunu.

<sup>2</sup> Na mmabaa no mu baanum ye anyansafo na baanum nso ye nk waseafo.

<sup>3</sup> Wōn mu nk waseafo no reko no, wōfaa wōn akanea nanso wōamfa ngo anka ho.

<sup>4</sup> Nanso wōn mu anyansafo no de, wōrekō no wōfaa ngo kaa wōn akanea ho kōe.

<sup>5</sup> Ayeforokunu no amma ntēm, enti wofii ase totōo nko dedae.

<sup>6</sup> “O dasu mu na wōtee nteeteeemu se, ‘Ayeforokunu no reba! Mumfi adi nkohyia no!’

<sup>7</sup> “Mmabaa yi nyinaa sore buebuee wōn akanea no.

<sup>8</sup> Nkwaseafo no srēs anyansafo no se, ‘Momma yen mo ngo no bi ngu yen akanea no mu na eredunnum.’

<sup>9</sup> “Anyansafo no ka kyerees wōn se, ‘Ngo a yewō no sua. Monkō kurom nkōtō bi.’

<sup>10</sup> “Wōrekō akōtō ngo no pe, na ayeforokunu no bae. Enti wōn a wōasiesie wōn ho no ne ayeforokunu no kōo n’aponto no ase, na wōtoo ḡpon no mu.

<sup>11</sup> “Akyiri no a baanum no san bae no, wogynaanā ḡpon no akyi free se, ‘Owura, hiε yen!’

<sup>12</sup> “Nanso ɔka kyerees wōn se, ‘Mumfi hō nkō. Minnim mo!’

<sup>13</sup> “Enti monwēn na munnim da anaa dōn ko no.

### *Sika Nkotoku No Ho Be*

<sup>14</sup> “Bio, O soro Ahenni te se ɔbarima bi a ɔretu kwan akō ɔman foforo bi so. ɔrekō no, ɔfrēs ne nkōa na ɔde n’ahode maa wōn.

<sup>15</sup> Omaa ɔbaako sika nkotoku anum. Omaa ɔfoforo nkotoku abien na ɔfoforo, kotoku baako, senea obiara ahōoden te.

<sup>16</sup> Nea ɔmaa no nkotoku anum no de sika no kɔyεε adwuma, nyaa mfaso nkotoku anum kaa ho.

<sup>17</sup> Saa ara na nea onyaa sika nkotoku abien no nso nyaa abien kaa ho,

<sup>18</sup> Nanso nea onyaa kotoku baako no de, okotuu fam de ne wura sika no siee hɔ.

<sup>19</sup> "Mmere bi akyi na wɔn wura no fi akwantu mu bae ne wɔn bebuu akontaa.

<sup>20</sup> Nea onyaa sika nkotoku anum no de anum kaa ho bae. ɔkae se, 'Me wura, womaa me sika nkotoku anum. Hwε, manya anum aka ho.'

<sup>21</sup> "Ne wura no ka kyereε no se, 'Mo, akoa pa ne ɔnokwafo, woadi kakra yi ho nokware, mede wo besi nneεma pii so panyin. Bra, na me ne wo nni dεw!'

<sup>22</sup> "Akoa a ɔmaa no sika nkotoku abien no nso bae. ɔka kyereε ne wura no se, 'Worekɔ no, womaa me sika nkotoku abien, hwε, manya abien aka ho.'

<sup>23</sup> "Ne wura no ka kyereε no se, 'Mo, akoa pa ne ɔnokwafo, woadi kakra yi ho nokware, mede wo besi nneεma pii so panyin. Bra, wo wura anigye mu!'

<sup>24</sup> "Akoa a onyaa sika kotoku baako no nso bae. ɔka kyereε ne wura no se, 'Owura, minim se woyε onipa a wo ho yε nwonwa. Wutumi twa wɔ nea wunnuae ε, na wutumi boaboa ano wɔ nea wompetee ε;

<sup>25</sup> enti misuroi, na mede wo sika no kɔhyεε fam, enti w'ade ni!'

<sup>26</sup> "Ne wura no ka kyereε no se, 'Akoa bɔne ne onihawfo! So wunim se mitumi twa wɔ nea minnuae, na mitumi boaboa ano wɔ nea mempetee?

<sup>27</sup> Saa de a anka εεε sε wode sika no koto sikakorabea nya nsiho to hɔ ma me.

<sup>28</sup> “ ‘Munnye sika kotoku no mfi ne nsam, na momfa nkɔma nea onyaa nkotoku du no.

<sup>29</sup> Obiara a ɔwɔ no, wɔde bi bɛka ho ama no anya aboro so. Na obiara a onni no, nea ɔwɔ no mpo, wobegye afi ne nsam.

<sup>30</sup> Na wɔatow saa akoa a ne so nni mfaso no akyene sum kabii mu; εhɔ na osu ne setwere wɔ.’ ”

### *Nguanten Ne Mmirekyi No*

<sup>31</sup> “Na sε Onipa Ba no ba n’antuonyam mu a abɔfo nyinaa ka ne ho a, saa bere no na ɔbɛtena n’antuonyam ahengua no so.

<sup>32</sup> Na wɔbɛboaboa aman nyinaa ano wɔ n’anim. Na ɔbɛpaw nnipa no mu senea oguanhwɛfo paw nguan fi mmirekyi mu;

<sup>33</sup> na ɔde nguan no begyina ne nifa so, na ɔde mmirekyi no agyina ne benkum so.

<sup>34</sup> “Eno na Chene no bɛka akyere wɔn a wogystina ne nifa so no se, ‘Mo a m’agya ahyira mo, mommra mmɛfa ahenni a wɔasiesie ama mo fi abɔde mfiase no nni!

<sup>35</sup> ɔkɔm dee me, na momaa me aduan dii. Osukɔm dee me, na momaa me nsu nomee. Meyɛɛ ɔhɔho, na mode me kɔɔ mo fi.

<sup>36</sup> Medaa adagyaw na mufuraa me ntama. Meyaree, na mobɛsraa me. Medaa afiase, na mobɛhweɛɛ me.’

<sup>37</sup> “Saa bere no mu na atreneefo bebisε se, ‘Owura, da bɛn na yehuu wo sε ɔkɔm de wo a, yemaa wo aduan, na osukɔm de wo a yemaa wo nsu nomee?

**38** Afei da bən na yehuu sε woyee ɔhɔho, a yede wo kɔɔ yen fi, anaase wodaa adagyaw a, yefuraa wo ntama?

**39** Afei da bən na yehuu sε woyaree a, yεbεsraa wo, anaase wodaa afiase a, yεbεhwεe wo?

**40** “Na ɔhene no, bebuu wɔn se, ‘Sε moaye ama me nuanom nkumaa yi mu baako yi, moaye ama me!’

**41** “Afei mεka akyere wɔn a wogyina me benkum so no se, ‘Mo a wɔadome mo, mumfi me so nkɔ ogyatannaa a ennum da a wɔasɔ ama ɔbonsam ne n’abɔfo no mu.

**42** Na ɔkɔm dee me, moamma me aduan anni, osukɔm dee me, moamma me nsu annum.

**43** Meyee ɔhɔho, moamfa me ankɔ mo fi. Medaa adagyaw, moamfura me ntama. Meyaree, moammesra me. Medaa afiase, moammehwe me.’

**44** “Wɔn nso bebuu no se, ‘Awurade, da bən na yehuu wo sε ɔkɔm dee wo, anaase osukɔm dee wo, anaase woyee ɔhɔho, anaase wodaa adagyaw, anaase woyaree, anaase wodaa afiase, na yεammoa wo?’

**45** “Na obebua wɔn se, ‘Sε moanyε amma nkumaa yi mu baako nti, moanyε amma me.’

**46** “Na wɔbɛkɔ asotwe a εto ntwa da mu, na atreneefo akɔ nkwa a enni awiei mu.”

## 26

### *Wɔbɔ Yesu Ho Pɔw*

**1** Yesu wiee nsɛm yi nyinnaa ka no, ɔka kyereε n’asuafø no se,

**2** “Senea munim no aka nnaanu na Twam Afahye no adu, na wobeyi Onipa Ba no ama, na wɔabɔ no asennua mu.”

**3** Saa bere no ara na asɔfo mpanyin ne Yudafo mpanyin bi ahyia mu wo ɔsɔfopanyin Kaiafa fi,

**4** retu agyina ahwehwε ɔkwan a wɔbεfa so akyere Yesu, akum no a obiara renhu akyi.

**5** Nanso wɔkae se, “Ensε se wɔkyere no Twam Afahye no mu, anyε saa a, εde basabasayε bεba ɔman no mu.”

### *Wɔsra Yesu Ngo Wɔ Betania*

**6** Afei Yesu kɔɔ Betania na ɔkɔɔ Simon ɔkwatani fi.

**7** ɔwɔ hɔ redidi no, ɔbea bi\* a okura ngo huamhuam bi a ne bo ye den yiye toa ma baa hɔ, behwie guu Yesu tirim.

**8** Asuafo no hui no, anyε wɔn dε. Wɔkae se, “Adesee yi ase ne dεn?

**9** Anka wobetumi atɔn srade huamhuam yi anya sika bebree de ama ahiafo.”

**10** Yesu huu wɔn adwene na ɔka kyereε wɔn se, “Adεn na mohaw ɔbea yi? Wayε ade pa ama me.

**11** Mo ne ahiafo wɔ ha daa na me de, me ne mo nni hɔ daa.

**12** Wahwie ngo huamhuam yi agu me so de asiesie me nipadua ama me sie.

**13** Nokware, mise mo sε, wɔbεka nea ɔyε yi wɔ wiase baabiara a woka asempha no de acae no.”

### *Yuda Pene So Se Obeyi Yesu Ama*

---

\* **26:7** Maria a ɔyε Marta ne Lasaro nuabea (Yoh 12.3)

**14** Afei Yuda Iskariot a ɔye asuafo dumien no mu baako koo asøfo mpanyin no nkyen

**15** kobisaa wɔn se, “Sε miyi Yesu ma mo a, ahe na mode bεma me?” Wɔmaa no dwetε mpɔw aduasa.

**16** Efi saa bere no, Yuda hwehwεε ɔkwān a ɔbεfa so ayi no ama wɔn.

### *Adidi A Edi Akyiri*

**17** Apiti Afahyε da a edi kan no, asuafo no baa Yesu nkyen bebisaa no se, “Ehe na wopε se yekodi Twam Afahyε no?”

**18** Obuaa wɔn se, “Monko kurow no mu nkohu ɔpanyin asiāmasi nka nkyere no se, ‘Kyerεkyerefo no se, Me bere abεn, na wo fi na me ne n’asuafo no bedi Twam Afahyε no.’”

**19** Asuafo no dii nea ɔka kyereε wɔn no so, yεε Twam Afahyε aduan no.

**20** Anwummere no na ɔne Dumien no te adidii.

**21** Wɔredidi no ɔkae se, “Mereka mo nokware, mo mu baako beyi me ama.”

**22** Asem yi maa wɔn were howee yiye, na wofii ase bisabisaa mmaako mmaako se, “Awurade, εye me ana?”

**23** Yesu buae se, “Nea ɔne me nsa da asanka baako mu no, ɔno na obeyi me ama.

**24** Onipa Ba no rekø senea wɔakyerεw afa ne ho de, nanso onipa a obeyi no ama no, nnue! Sε wɔanwo saa onipa no mpo a, anka eye.”

**25** Yuda a obeyi no ama nso bisaa no se, “Kyerεkyerefo, εye me ana?”

Yesu buaa no se, “Woaka.”

### *Adidi Kronkron*

**26** Bere a wɔredidi no. Yesu faa brodo, na ohyiraa so bubuu mu, de maa n'asuafø no kae se: “**Munnye nni, eyi ne me nipadua.**”

**27** Na ɔfaa kuruwa no, na ɔdaa ase no, ɔde maa wɔn kae se, “**Mo nyinaa monnom bi,**

**28** **na eyi ne me mogya a εhyε Apam Foforo** no mu den, a wohwie gu ma nnipa bebree nya bɔnefakyε.

**29** Mise mo sε, merennom saa nsa yi bi bio da, de bækø akosi da a me ne mo bənom bi bio wo m'Agya Ahenni no mu.”

**30** Na wɔtoo dwom wiee no, wofii adi kɔɔ Ngo Bepɔw no so.

### *Yesu Hyε Petro Pa A Čbeera No No Ho Nkɔm*

**31** Yesu ka kyereε wɔn se, “**Anadwo yi, mo nyinaa beguan agya me. Na wɔakyerew se,**  
“**wɔbɛbɔ̄ oguanhwεfo no,**  
**na nguankuw no abɔ̄ apete.**”

**32** **Na sε miwu sore a, medi mo kan akɔ Galilea.**”

**33** Petro buae se, “**Sε nnipa nyinaa beguan agya wo a, me de, merenguan nnya wo da.**”

**34** Yesu buae se, “**Nokware mise wo sε, ansa na akoko bεbɔ̄ no, na woapa me mprensa!**”

**35** Petro pae mu kae se, “**Mpo sε etwa sε me ne wo wu a, merempa wo da!**” Asuafø no nyinaa nso kaa saa asem koro yi ara.

### *Yesu Bɔ Mpae Wɔ Getsemane*

**36** Yesu de wɔn kɔɔ baabi a wɔfrε hɔ Getsemane. Woduu hɔ no, ɔka kyereε wɔn se, “**Montena ha na merekɔ hɔ akɔbɔ mpae.**”

**37** Ḍfaa Petro ne Sebedeo mma baanu no kaa ne ho, na ne were fii ase howee, na ne ho nso yeraw no.

**38** Ḍka kyereε wɔn se, “Awerεhow ahyε me kra so de kɔ owu mu. Montena ha na mo ne me nwɛn.”

**39** Na ɔkɔɔ n'anim kakra, de n'anim kobutuw fam bɔɔ mpaε se, “M'Agya, sε ebetumi a, ma wonyi kuruwa yi mfi me so. Nanso nea wopε na εnye na εnye nea mepε.”

**40** Na ɔsan baa asuafo baasa no nkyen behuu sε wɔadeda. Ḍfreε Petro bisaa no se, “Petro, woantumi antena ase ne me anwɛn dɔnhwerew baako pe mpo?”

**41** Monwɛn na mommɔ mpaε, na moankɔ sɔhwɛ mu. Honhom no pe de, nanso ɔhonam no ye mmerɛw!”

**42** Ḍsan gyaw wɔn hɔ nea εto so abien kɔbɔɔ mpaε se, “M'Agya, sε wɔrenyi kuruwa yi mfi me so, na nom ara na εse sε menom a, nea wopε nyε.”

**43** Ḍsan baa wɔn nkyen bio behuu wɔn sε wɔadeda efise na wɔn ani kum yiye.

**44** Ḍsan kɔɔ mpaebɔ a εto so abiesa so kɔbɔɔ mpaε kaa asem koro no ara.

**45** Ḍsan baa asuafo no nkyen bεka kyereε wɔn se, “Afei de, monna na monhome. Nanso dɔn no adu. Wɔrebeyi Onipa Ba no ahyε nnebɔneyεfo nsa!”

**46** Monsɔre na yɛnkɔ! Monhwe! Nea ɔreyi me ama no na ɔreba no!”

<sup>47</sup> Ogu so rekasa no, Yuda a ɔyε asuafo dumien no mu baako ne dɔm a Yudafo mpanyin asoma wɔn a wokurakura afoa ne nkontimmaa baa hɔ.

<sup>48</sup> Na Yuda aka akyere wɔn se, “Nea mefew n'afono no ne onipa no; mokyere no”

<sup>49</sup> Yuda baa Yesu nkyɛn bɛbam no kae se, “Me wura!” Na ofew n'afono.

<sup>50</sup> Yesu ka kyereɛ no se, **“Damfo, nea wobaa ha se wɔrebɛyε no, ye no ntɛm.”**

ɛhɔ ara, wɔn a wɔne Yuda nam no kyeree Yesu.

<sup>51</sup> Wɔn a wɔka Yesu ho no mu baako twee n'afoa de twaa ɔsɔfopanyin no akoa bi aso.

<sup>52</sup> Yesu ka kyereɛ no se, “Fa w'afoa no to nea ɛda. Na wɔn a wɔtwe afoa no, afoa ano na wobewu.

<sup>53</sup> **Munnim se metumi aka akyere m'Agya na wasoma n'abɔfo mpempem aba ntɛm so, na wɔabɛbɔ yen ho ban?**

<sup>54</sup> **Nanso se meyε saa a, εbεyε dɛn na nea Kyerewsem no ka se εsε se esi wɔ eyi ho no bɛba mu?”**

<sup>55</sup> Bere no mu ara na Yesu bisaa dɔm a wɔbaa ne so no se, **“Midi atuatewfo anim nti na mode afoa ne nkontimmaa aba me so se mode rebɛkyere me yi? Metenaa mo nkyɛn kyereɛkyereɛ wɔ hyiadan mu da biara, nso moansiw me kwan.**

<sup>56</sup> **Nanso eyi nyinaa aba senea εbεyε a nea adiyifo no kae wɔ Kyerewsem mu no bɛba mu.”**  
Saa bere no ara mu na asuafo no nyinaa guan gyaa no.

**57** Afei dɔm a wɔkyeree Yesu no de no kɔɔ ɔsɔfopanyin Kaiafa anim, baabi a mmarakyerefo ne Yudafo mpanyin nyinaa ahyia hɔ.

**58** Petro tew ne ho dii nnipadɔm no akyi baa ɔsɔfopanyin no fi hɔ bi. ɔkɔtenaa asomfo a wɔwɔ hɔ no mu se ɔrehwɛ asem a ebesi.

**59** Asɔfo mpanyin ne Yudafo asennifo akunini nyinaa hyiaa wɔ hɔ hwehwɛɛ se wobenya nnansefo bi a wobedi adansekurum ato Yesu so, na wɔagyina so abu no kumfɔ.

**60** Nnipa bebree bedii adanse, nanso wohuu se wɔredi adansekurumu, efise na wɔn nsem a wɔka no nyinaa bɔ abira.

Akyiri no, nnipa baanu bi ba bɛkae

**61** se, "Saa onipa yi kae se, 'Metumi abubu Onyankopɔn asɔredan na masi no nnansa!'"

**62** ɔsɔfopanyin no sɔre bisaa Yesu se, "Dɛn na wowɔ ka? Wokaa saa anaase woanka saa?"

**63** Nanso Yesu ammua no.

ɔsɔfopanyin no ka kyereɛɛ no se, "Meka Onyankopɔn teasefo no se, se wonε Agyenkwa no, Onyankopɔn Ba no a, ka kyereɛɛ yɛn!"

**64** Yesu ka kyereɛɛ no se, "**Yiw, woaka.** Na mereka kyereɛɛ mo nyinaa: Efi nne mubehu Onipa Ba no se mete Onyankopɔn nifa na ɔnam omununkum mu resan aba."

**65** ɔsɔfopanyin no sunsuā n'atade mu teeɛɛ mu se, "Abususem! Nnansefo bɛn na wɔn ho hia yɛn bio? Mo nyinaa ate abususem a ɔkae no!

**66** Asem bɛn na mowɔ ka?"

Wɔn nyinaa teeɛɛ mu se, "ɔsɛ owu!"

**67** Afei wɔtee ntasu guu n'ani so. Ebinom bobɔɔ no akuturuku na ebinom nso bobɔɔ no asotɔre

**68** kae se, “Wone Agyenkwa no! Kyere yen nea owo?”

### *Petro Pa Yesu*

**69** Saa bere no na Petro te adiwo. Abaawa bi baa ne nkyen beka kyereε no se, “Wo nso, na wo ne Yesu na εnam. Mo nyinaa mufi Galilea.”

**70** Nanso Petro san se, “Minnim nea woreka yi ho hwee.”

**71** Akyiri no, abaawa foforo bi hyiaa no wɔ ɔpon bi ano ka kyereε wɔn a ɔne wɔn gyina hɔ no se, “Na saa ɔbarima yi ne Yesu Nasareni no na εnam.”

**72** Petro de ntam san bio se, “Minnim saa onipa a moreka ne ho asem no.”

**73** Ekyee kakra no, mmarima a wogyina hɔ no bi beka kyereε Petro se, “Yenim se woyε n’asuafø no mu baako, na wo kasa nso da wo adi se woyε Galileani.”

**74** Petro fii ase dii nsew, kecaa ntam se, “Minnim onipa no!”

Amono mu hɔ ara na akokɔ bɔnee.

**75** Ehɔ na Petro kaee asem a Yesu ka kyereε no se, “**Akoko remmɔn na woapa me mprensa**” no. Na ofii adi kosui.

## 27

### *Yuda Sen Ne Ho*

**1** Ade kyee no, asɔfo mpanyin ne Yudafo mpanyin kɔɔ agyina, hwehwεε ɔkwān a wɔbɛfa so ama wɔakum Yesu.

**2** Afei wɔde nkɔnsɔnkɔnsɔn guu Yesu, de no baa Pilato a ɔye Roma amrado no anim.

### *Yuda Ahonu*

<sup>3</sup> Saa bere no ara mu na Yuda a oyii Yesu mae no huu se wɔabu Yesu kumfɔ no, onuu ne ho yiye. Enti ɔsan de sika a ogye fii asɔfo mpanyin ne Yudafo mpanyin no nkyen no bres wɔn kae se,

<sup>4</sup> “Maye bɔne, efise mayi onipa a ɔnyee bɔne biara no ama.”

Wɔn nso kae se, “Emfa yɛn ho. Eyɛ wo ara w'asem.”

<sup>5</sup> ɔtow sika no guu asoredan no mu, fii hɔ kɔsen ne ho.

<sup>6</sup> Asɔfo mpanyin no sesaw sika no kae se, “Yerentumi mfa saa sika yi mfra yɛn tow a yεagye mu. Efise yɛn mmara mma ho kwan se yebegye sika a wɔde abɔ awudi ho paa.”

<sup>7</sup> Wodwinnwen ho sii gyinae se, wɔde sika no betɔ asase bi a wotu dɔte wɔ mu de nwen nkuku, na wɔde εhɔ aye amusiei ama ahɔho a wobewu wɔ Yerusalem no.

<sup>8</sup> Enti na wɔda so frɛ saa asase no se, “Mogya Asase” de besi nne yi.

<sup>9</sup> Eyi maa nea Odiyifo Yeremia kae se, “Wogye dwetɛ mpɔw aduasa, bo a Israelfo sese huu se ɛfata,

<sup>10</sup> na wofii mu tɔɔ asase fii anwemfo nkyen, senea Awurade hyɛe me” no baa mu.

### *Yesu Gyina Pilato Anim*

<sup>11</sup> Afei wɔde Yesu begyinaa Pilato a ɔyε Roma amrado no anim. Obisaa Yesu se, “Wone Yudafo Hene no ana?”

Yesu buae se, “**Wo na woaka.**”

<sup>12</sup> Nanso bere a asɔfo mpanyin ne Yudafo mpanyin reka nsem gu Yesu so no, wankasa.

<sup>13</sup> Pilato bisaa no se, “Wonte nea wɔreka no ana?”

<sup>14</sup> Nanso Yesu anka hwhee ma εγε amrado no nwonwa.

### *Wobu Yesu Kumfɔ*

<sup>15</sup> Na εγε amrado no amanne sε afe biara Twam Afahye mu no, ogyaa odeduani baako a ɔman no pε se wogyaa no.

<sup>16</sup> Saa afe no mu, na onipa bɔnefo bi a wɔfre no Baraba nso da afiase.

<sup>17</sup> Anɔpa no a nnipadɔm no hyiaa wɔ Pilato ahemfi anim hɔ no, Pilato bisaa wɔn se, “Hena na mope sε migyaa no ma mo, Baraba anaa Yesu, mo Agyenkwa no?”

<sup>18</sup> Na onim pefee sε Yudafo mpanyin no de ɔtan na akyere Yesu efise na wagye din.

<sup>19</sup> Pilato gu so redi Yesu asem no, ne yere soma ma wɔbeka kyereε no se, “Gyaa onipa trenee no na ɔnkɔ ne baabi efise anadwo yi, mesoo ne ho dae a εγε hu yiye maa me ho yeraw me.”

<sup>20</sup> Nanso asɔfo mpanyin ne Yudafo mpanyin kasa kyereε dɔm no se, wommisaa na wonnyaa Baraba mma wɔn na wonkum Yesu.

<sup>21</sup> Enti amrado no san bisaa wɔn se, “Nnipa baanu yi mu hena na mope sε migyaa no ma mo?”

Na dɔm no bɔ gyee so se, “Baraba!”

<sup>22</sup> Pilato bisaa wɔn bio se, “Sε saa de a, εno de, dεn na menyε Yesu, mo Agyenkwa no?”

Wɔn nyinaa bɔ gyee so bio se, “Bɔ no asennua mu!”

<sup>23</sup> Pilato bisaa wɔn se, “Adεn nti? Bɔne bεn na wayε?”

Nanso wɔkɔɔ so bɔ gyee so ara se, “Bɔ no asennua mu!”

<sup>24</sup> Pilato huu se ɔyε asem no ho hwee a εnyε ye na basabasayε reba no, ɔma wɔsaw nsu guu ade mu brεε no ma ɔhohoroo ne nsa wɔ dɔm no anim kae se, “Minni saa onipa trenee yi mogya ho fɔ. Nea εbεba biara no yε mo asem!”

<sup>25</sup> Nnipadɔm no san bɔ gyee so bio se, “Ne mogya mmegu yεn ne yεn mma ti so.”

<sup>26</sup> Afei Pilato yii Baraba fii afiase hɔ de no maa wɔn. Čbɔɔ Yesu mmaa, na ɔde no maa Roma asraafo no se wɔmfɑ no nkɔbɔ no asennua mu.

### *Yesu Ho Fewdi*

<sup>27</sup> Asraafo no de Yesu kɔɔ amrado aban mu hɔ, na wɔfrεɛ asraafo dɔm baa hɔ.

<sup>28</sup> Woyii Yesu atade a na εhyε no no de batakari kɔkɔɔ bi hyεɛ no,

<sup>29</sup> na wɔde nsɔe ateten nwenee kyεw hyεɛ no, na wɔde dua bi hyεɛ ne nsa nifa sε ahempema, na wobubuu nkotodwe wɔ n'anim fii ase bɔ gyee so, dii ne ho few se, “Yudafo Hene, wo nkwa so.”

<sup>30</sup> Wɔtetee ntasu guu ne so na wogyee dua no fii ne nsam de paa n'apampam ntoatoaso.

<sup>31</sup> Wodii ne ho few wiei no, wɔworɔw batakari kɔkɔɔ a wɔde hyεɛ no no, de n'ankasa atade no san hyεɛ no. Afei wɔde no kɔɔ se wɔrekɔbɔ no asennua mu.

### *Wɔbɔ Yesu Asennua Mu*

<sup>32</sup> Bere a wɔde no reko faako a wɔbɔ asennua mu hɔ no, wohyiaa ɔbarima bi a wɔfrε no Simon a ofi Kirene a εwɔ Abibirim. Wɔhyεɛ no ma ɔsoaa Yesu asennua no bi.

<sup>33</sup> Wɔde Yesu kɔɔ baabi a wɔfrε hɔ Golgota a ne nkyerɛase ne “Nitiri So.”

**34** Ǝhɔ na asraafo no maa no nsa nwenween-wen bi se ɔnnom. Yesu kaa n'ano no, wannom.

**35** Afei wɔbɔc no asennua mu no, wɔbɔc n'atade no so ntonto kyekye fae.

**36** Wɔn nyinaa tenatena ase wen no.

**37** Wɔkyerew nsem a wɔka guu ne so no bi fam n'atifi se,

“YESU, YUDAFO HENE NO NI.”

**38** Wɔbɔc awudifo baanu bi asennua mu kaa Yesu ho. Na ɔbaako sen ne nifa so na ɔbaako nso dɛn ne benkum so.

**39** Nnipa a wotwaa mu wɔ hɔ no nyinaa wosow wɔn ti, yeyaw no

**40** se, “Wo na wuse sε wubetumi abubu asɔredan na wode nnansa asi no, gye wo ho! Sε woyε Onyankopɔn Ba ampa ara a, εno de sian fi asennua no so si fam ma yεnhwε!”

**41** Saa ara nso na asɔfo mpanyin ne Yudafo mpanyin bedii ne ho few se,

**42** “Ogye afoforo, nanso ontumi nnye ne ho! Sε wone Israelfo hene no ampa ara a, sian fi asennua no so si fam, na yennye wo nni.

**43** ɔde ne ho too Onyankopɔn so. Afei ma Onyankopɔn nnye no! Waka nso se, ‘Meyε Onyankopɔn Ba.’”

**44** Awudifo bi a wɔbɔc wɔne no asennua mu no nso yeyaw no saa ara.

### *Yesu Wu*

**45** Bere a wɔbɔc Yesu asennua mu no, sum duruu asase so mmaa nyinaa fi owigyinae kɔrem nnɔnabiɛsa.

**46** Ebεyε nnɔnabiɛsa bere mu no, Yesu teεε mu dennen se, “**Eli, Eli, lama sabaktani?**” Ase kyεrε

se, “Me Nyankopon, me Nyankopon, aden nti na woagyaw me?”

<sup>47</sup> Wɔn a wogyna hɔ no bi tee no wɔkae se, “Orefre Elia.”

<sup>48</sup> Mpofirim, wɔn mu baako tuu mmirika kɔfaa sapɔw bi de bɔɔ nsa nwenweenwen bi mu de tuaa dua bi so de brɛɛ Yesu sɛ ɔnnom.

<sup>49</sup> Nanso nnipa no nkae no kae se, “Gyaa no na yenhwɛ se Elia beba abegye no ana.”

<sup>50</sup> Na Yesu teɛɛ mu dennen bio no, ogyaa ne honhom mu wui.

<sup>51</sup> Ehɔ ara, ntama a etwa asoredan no mu no mu suanee abien fi soro kosii fam. Asase wosowee. Abotan paapaae.

<sup>52</sup> Nna so buehue maa atreneefo a wɔawuwu nyannyane.

<sup>53</sup> Yesu wusore akyi no, wopuepue fii wɔn nna mu kɔɔ Yerusalem, koyii wɔn ho adi kyereɛɛ nnipa bebree.

<sup>54</sup> Asraafo a wɔwɔ hɔ no huu asase woʃow ne nsem a esisii wɔ hɔ no, wɔn koma tuu yiye ma wɔkae se, “Ampa ara, onipa yi ye Onyankopon Ba.”

<sup>55</sup> Saa bere no na mmea bebree a Yesu ho dɔ nti, wodii n'akyi fii Galilea no gyinagyina akyiri baabi rehwɛ nea ɛrekɔ so.

<sup>56</sup> Mmea no bi ne Maria Magdalene ne Maria a ɔyɛ Yakobo ne Yosef na. Na Sebedeo mmabarima no na nso ka ho.

### *Wosie Yesu*

<sup>57</sup> Eduu anwummere no, osikani bi a wɔfrɛ no Yosef a ofi Arimatea a na ɔyɛ Yesu suani no,

<sup>58</sup> kɔɔ Pilato hɔ kɔsre ma wɔde Yesu amu no maa no.

**59** Yosef faa amu no de nwera kyekyeree ho,

**60** na ɔde no kotoo ɔno ankasa ne boda foforo bi a watwa mu, pirew ɔbo kese bi hinii ano, ansa na ɔregyaw hɔ akɔ.

**61** Maria Magdalene ne Maria baako no de, na wɔte nkyɛn baabi rewɛn ɔboda no.

### *Wɔwɛn ɔboda No*

**62** Ade kyee a εγε da a edi Twam Afahye no ahosiesie akyi no, asɔfo mpanyin ne Farisifo no kɔɔ Pilato nkyɛn,

**63** kɔka kyereɛ no se, “Owura, ɔtorofo no kaa bere bi se, ‘Nnansa akyi no mesore.’

**64** Eyi nti ma yɛn kwan na yɛnkɔwɛn da no ano nkosi nnansa, senea εβεγε a n'asuafu no ntwa wɔn ho nkowia amu no mmɔ no dawuru se wasɔre afi awufo mu. Na se ɛkɔba saa de a anka akyiri no nnaadaa bɛsen kan de no.”

**65** Pilato ka kyereɛ wɔn se, “Momfa awɛmfo. Momma wɔnkɔwɛn.”

**66** Enti wɔkɔtetaree ɔboda no ano, maa awɛmfo kɔwɛn hɔ.

## 28

### *Yesu Asɔre*

**1** Homeda no akyi Memeneda ahemadakyɛ, Maria Magdalene ne Maria baako no kɔɔ ɔda no so.

**2** Asase wosow denneennen, na Awurade bɔfo sian fii ɔsoro ba bepirew ɔbo no fii ɔda no ano, na ɔtenaa so.

**3** N'anim hyerɛn te sɛ kanea na n'atade yɛ fitaa te sɛ nwera.

**4** Awɛmfo no huu no no, ehu maa wɔn ho popoe, na wɔhwewhwee ase, dan sɛ awufo.

**5** Ɔbɔfo no ka kyereεε mmea no se, “Munnsuro! Minim se morehwewhwe Yesu a wɔbɔcɔ no asen-nua mu no,

**6** nanso onni ha. Wasɔre kɔ senea ɔkae no. Mommra mmehwε nea na ɔda hɔ no.

**7** Afei monkɔ ntɛm nkɔka nkyere ε n'asuafø no se, ‘Wasɔre afi awufo mu, na ɔredi mo anim kan akɔ Galilea akohyia mo wɔ hɔ.’ Eyi ne nkra a mewɔ de ma mo.”

**8** Mmea no de ehu ne anigye a adi afra tutuu mmirika fii ɔda no so se, wɔrekɔhwehwe asuafø no aka ɔbɔfo no nkra no akyere wɔn.

**9** Wɔrekɔ no, preko pε, Yesu begyinaa wɔn anim. Okyiaa wɔn se, “**Asomdwoe nka mo.**” Wobuu no nkotodwe, som no.

**10** Afei Yesu ka kyereεε wɔn se, “**Munnsuro!** Monkɔ nkɔka nkyere ε me nuanom no se wɔnkɔ Galilea nkohyia me wɔ hɔ.”

### *Nea Awɛmfo No Kae*

**11** Bere a mmea no rekɔ kurow no mu no, awɛmfo a wɔwεn ɔda no mu bi kɔɔ asɔfo mpanyin no nkyen kɔkaa nea asi no nyinaa kyereεε wɔn.

**12** Yudafo mpanyin no nyinaa hyiae, na wosii no gyinae se, wɔbεma awɛmfo no sika aka akyere wɔn

**13** se, “Monka se, ‘Anadwo a yεdae no na n'asuafø no ba bewiaa amu no kɔε.’”

**14** Wɔhyεε awɛmfo no bɔ se, “Sε εba se amrado te εho aseɛm a, yebedi mo adanse senea εbeεyε a, orenyε mo hwee.”

**15** Eyi nti awɛmfo no gyee sika no kɔyεε senea wɔka kyereεε wɔn se wɔnεyε no. Aseɛm a wɔkae

no tr̄ew faa Yudafo no mu nyinaa na wogye dii de besi nn̄e.

*ɔsoma Kese No*

<sup>16</sup> Afei asuafo dubaako no sii mu k̄o Galilea berɔw a Yesu kae se wɔnko so no so.

<sup>17</sup> Eh̄ na wohuu no, kotow, s̄oree no. Nanso na wɔn mu bi nnye nni ara.

<sup>18</sup> Yesu ka kyereε n'asuafo no se, “Wōde ɔsoro ne asase so tumi nyinaa ama me.

<sup>19</sup> Enti monko nkɔyε amanaman nyinaa m'asuafo. Mommo wɔn asu nhye Agya, ɔba ne Honhom Kronkron din mu,

<sup>20</sup> na monkyerεkyerε wɔn se, wonni nea mahye mo no nyinaa so. Na me ne mo wɔ hɔ nna nyinaa de bɛkɔ akosi wiase awiei.”

**Biblica® Wonhia eho kwamma nhoma  
Akuapem Twi Nkwa Asem™  
Twi: Biblica® Wonhia eho kwamma nhoma  
Akuapem Twi Nkwa Asem™ (Bible)**

copyright © 1996, 2020 Biblica, Inc.

Language: Akuapem Twi (Twi)

Dialect: Akuapem

Translation by: Biblica, Inc.

Adwuma yi, Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA) na wode bae. Wope se wokenkan kwamma nhoma yi seso bi a, kohwe <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> anaase kyerew krataa koma Creative Commons, P. O. Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® ye ahysenode a Biblica Inc. akogye, na wope se wode Biblica® ahysenode yi di dwuma a, gye se Biblica Inc. kyerew ho kwamma nhoma ma wo. CC BY-SA kwamma nhoma nhyehye mu no, wubetumi aye adwuma yi seso de akɔ mmeae ahorow wɔ bere a wonsesa Biblica® ahysenode no. Se woye nsakrae anaase wokyerew saa adwuma yi ase kɔ kasa foforo bi mu fa so nya adwuma foforo fi eyi mu a, ese se wuyi Biblica® ahysenode no fi ho. Nyafirimu adwuma no so no, ese se wokyerew nsakrae a woaye no ne nea edidi so yi nso ka ho: "Biblica Inc. adwuma kann no wɔ [www.biblica.com](http://www.biblica.com) enna open.bible a wunhia eho kwamma nhoma biara."

Ese se wokyerew Owuraye Tumi no wo baabi a nhoma no din wo anaa kratafa a yekyerew adwuma Owuraye Tumi gu no senea edidi so yi:

**Biblica® Wonhia Akuapem Twi Nkwa Asem™ ho kwamma nhoma**

Owuraye Tumi © 1996, 2020. Biblica, Inc. na wode bae.

**Biblica® Open Akuapem Twi Contemporary Bible™**

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

"Biblica" ye ahysenode a Biblica Inc. akogye afi United States Patent and Trademark Office de hye won nneema ahorow nso. Gye se Biblica Inc. ma wo ho kwan ansa na woatumi de adi dwuma.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Ese se wode saa kwamma nhoma (CC BY-SA) yi ara na sto wo nyafirimu adwuma no so.

Adwuma yi a woakyere ase akɔ kasa foforo mu yi, se wope se wobɔ

**cv**

Biblica, Inc. amanneε a, yesre wo, wone yεn nni nkitalo wɔ <https://open.bible/contact-us>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by Biblica, Inc. is available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and open.bible."

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Wonhia Akuapem Twi Nkwa Asem™ ho kwamma nhoma  
Owuraye Tumi © 1996, 2020. Biblica, Inc. na wɔde bae.

Biblica® Open Akuapem Twi Contemporary Bible™  
Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

"Biblica" ye ahysənode a Biblica Inc. akogye afi United States Patent and Trademark Office de hyε wɔn nneεma ahorow nso. Gye se Biblica Inc. ma wo ho kwan ansa na woatumi de adi dwuma.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica®

## trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 May 2025 from source files dated 22 May 2025

db9c1a75-e6f7-5999-979b-02f8eb612f40